

**LAS TORRES  
MUDEJARES DE TERUEL**

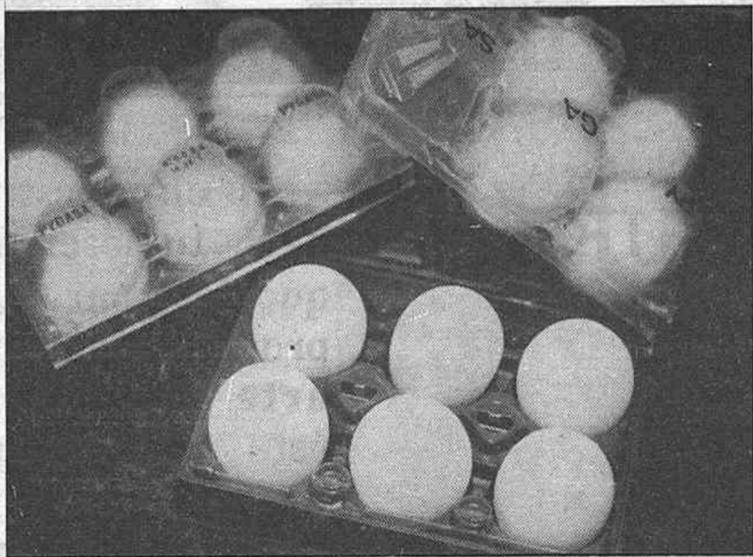
Si en nuestro país tuviésemos que destacar una provincia por su arte mudéjar, ésta sería indudablemente Teruel. Entre sus callejuelas y caserones se levantan numerosas edificaciones que están impregnadas de arte cristiano y de ornamentación árabe. Siempre asociadas a una iglesia, las torres mudéjares de Teruel son cinco: San Martín, El Salvador, La Catedral y La Merced. Todas ellas pertenecen al período medieval, del siglo XIII al XVI. Su función era triple: religiosa, de defensa y urbanística, ya que casi todas están atravesadas por un arco y una calle.

**LENTES DE CONTACTO****GENERAL  
OPTICA**

Enmedio, 23

NATURISMO

## Los huevos (I)



Para seguir con nuestro esquema, siempre dentro del grupo de los alimentos plásticos y concretamente del de las proteínas de origen animal, y tras haber hablado de las carnes (carne y pescado), dedicaremos ahora un artículo a los huevos.

El huevo es una buena fuente de proteínas, equilibrada y adaptada a las necesidades tanto del niño como del adulto. También hay que tenerlo en cuenta, es un alimento barato. Tiene la ventaja, además, de poderse cocinar de múltiples maneras, lo que permite la diversificación del menú.

Para seguir con nuestro esquema, siempre dentro del grupo de los alimentos plásticos y concretamente del de las proteínas de origen animal, y tras haber hablado de las carnes (carne y pescado), dedicaremos ahora un artículo a los huevos.

El huevo es una buena fuente de proteínas, equilibrada y adaptada a las necesidades tanto del niño como del adulto. También hay que tenerlo en cuenta, es un alimento barato. Tiene la ventaja, además, de poderse cocinar de múltiples maneras, lo que permite la diversificación del menú.

Según el Dr. Kollath, se supone que los huevos son más nutritivos mientras no haya muerto el germen, lo que ocurre más o menos a los 14 días después que el huevo haya sido puesto.

### Cómo comprobar la «frescura» de un huevo de forma casera:

En un recipiente transparente (de vidrio), se pone medio litro de agua tibia y una cucharada y media rasa de sal de cocina. En ese preparado se sumerge el huevo.

- Si este se queda en el fondo en posición horizontal: tiene menos de 2 días.

- Si se levanta una punta (la otra permanece reposando sobre el fondo) formando un ángulo de 20 grados con la horizontal: tiene de 3 a 5 días.

- Un ángulo de 45 grados con la horizontal: tiene de 6 a 8 días.

- Un ángulo de 60 grados con la horizontal: tiene de 9 a 14 días.

- Si se coloca en posición totalmente vertical: tiene de 15 a 30 días.

- Si flota a la superficie tiene más de un mes.

También hay que tener en cuenta lo siguiente:

- La cáscara debe ser dura, espesa, intacta (sin golpes), mate (no debe tener brillo) y lo más limpia posible. Pero no deben lavarse o cepillarse los huevos, ya que así se elimina una muy fina capa impermeable que los envuelve y los protege de la penetración de gérmenes externos.

- Al romper el huevo, la yema está muy bombeada si el huevo es

fresco, y cada vez más plana y extendida conforme vaya envejeciendo el huevo.

- El sabor del huevo depende mucho de la alimentación que tiene la gallina, pudiendo llegar a ser francamente desagradable si se alimenta a las ponedoras con harinas de pescado.

- Los huevos de oca pueden ser contaminados por la salmonella, los huevos de gallina son más difícilmente contaminados.

El peso medio de un huevo es de 60 gramos, los cuales se reparten en:

- Cáscara: 6 gramos más o menos.

- Clara: 36 gramos más o menos.

- Yema: 18 gramos más o menos.

El valor proteico como hemos dicho, es digno de tener en cuenta, ya que representa un 14 por ciento del peso total del huevo.

Se calcula pues que un huevo de 60 gramos proporciona unos 8,4 gramos de proteínas y que estas proteínas están formadas por todos los llamados «aminoácidos esenciales». Podemos decir que el valor proteico de los huevos es el siguiente: Dos huevos = Medio libro de leche = 60 gr. de queso gruyere = 100 gr. de carne/pescado.

Las proteínas del huevo son:  
- La albúmina contenida en la clara.  
- La ovovitellina contenida en la yema.

Justamente por su riqueza en albúmina, las claras de huevo se deben suprimir de la alimentación de las personas que tienen exceso de este elemento en sangre y orina.

Los lípidos o grasas contenidos en el huevo representan el 12 por ciento de su peso, es decir, unos 7 gr. para un huevo mediano, y están contenidos únicamente en la yema, la clara no contiene grasa.

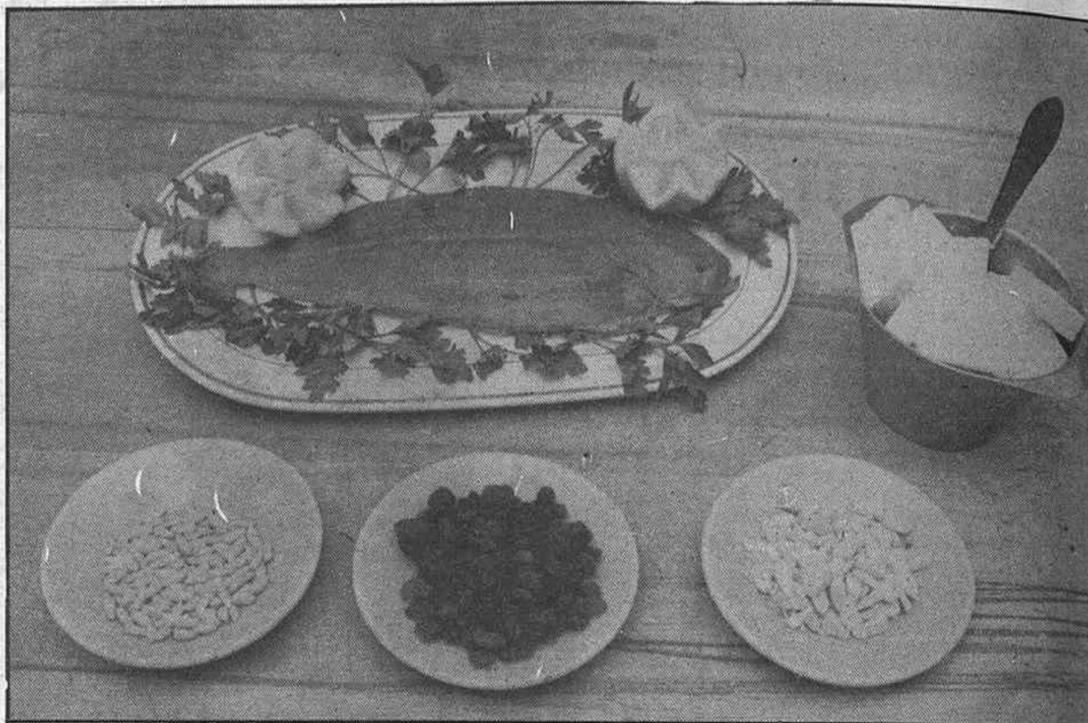
Estos lípidos son lecitinas y colesterol. El huevo contiene aproximadamente 270 mg. de colesterol. De ahí que esté totalmente prohibido a las personas que padecen de hipercolesterolemia (cantidad demasiado elevada de colesterol en sangre).

Por su cantidad de grasa el huevo proporciona alrededor de 80 calorías.

Los lípidos del huevo tienen la particularidad de hacer contraerse más fuertemente y durante más tiempo la vesícula biliar, lo que produce, para las personas que padecen de este órgano, unas molestias que pueden llegar a ser muy desagradables durante la digestión del huevo. Para los individuos sanos, esta particularidad de los huevos no es un inconveniente.

GASTRONOMIA

## Lenguado a la ñoca



**Ingredientes:** Un lenguado, harina, mantequilla, un limón, pasas, piñones y almendras.

**Preparación:** Se limpia el lenguado y se le quita la piel, se sala y se pasa por harina. Luego se fríe con aceite. Se quita un poco de aceite y se pone 10 gr. de mantequilla y se fríe el lenguado un poco más para que

quede jugoso. Se saca el lenguado a una fuente y se rocía con limón. Con la mantequilla y aceite que queda en la sartén se le añade 15 pasas sin semilla, 15 piñones, 10 almendras trichaditas. Se fríe a punto dorado y encima se pone el lenguado.

Restaurante Formentor: Se

caracteriza por el pescado fresco y por seleccionadas carnes. Paquita, es la esposa del dueño y la encargada de la cocina. Ultimamente ha trabajado con Tomás Marzá, cocinero experimentado y que ha trabajado en numerosos restaurantes de Castellón y Barcelona.

PSICOESTETICA

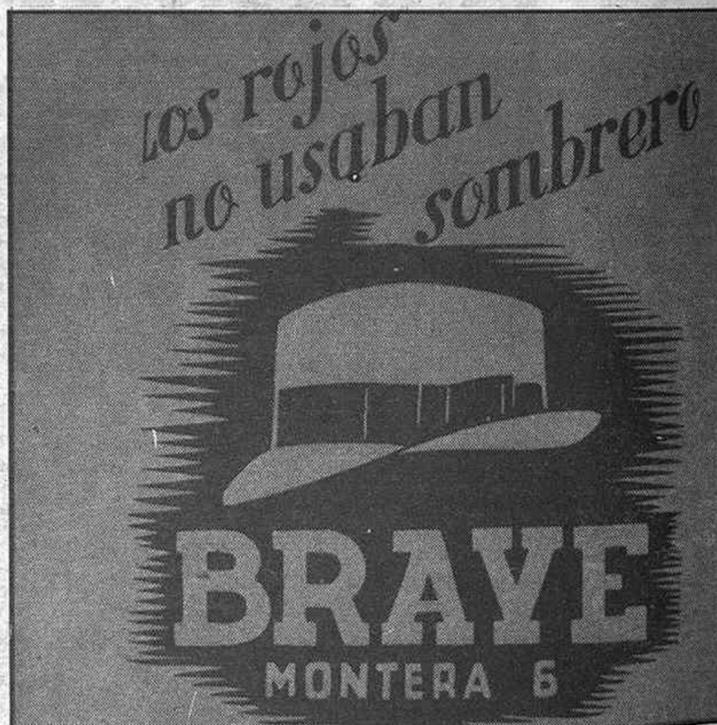
## El comunicado político de la imagen personal

En un estado democrático la transformación de los gustos y la evolución de las modas básicamente se desarrolla por la posibilidad de derecho a la imitación. Los líderes tienen una determinada manera de presentarse, con su peculiar forma de vestir, peinarse, gesticular, hablar, etc., el público que le admira, consciente o inconscientemente trata de imitarle en alguno de sus gestos o modo de decorar su figura, de tal manera que pronto se reconocen los partidarios de uno u otro.

Si enfocamos el tema hacia la ideología política, veremos que, con la influencia que tiene la forma de presentarse del político que destaca y la asimilación que se hace a nivel comunicativo entre la idea y el aspecto físico, se pone en marcha el siguiente mecanismo:

Un determinado personaje lleva o se deja crecer un tipo de bigote, se recorta la barba de una forma peculiar, o lleva tirantes; esta acción en cuanto se hace extensiva entre sus seguidores —que si lo son es porque de alguna manera comparten el mismo criterio, bien sea en la concepción del gobierno de un estado, o simplemente existe una identificación en el modo de pensar— ocurre que el bigote, o la barba, o cualquier otra forma de expresarse no sólo tienen un componente estético para la persona que lo lleva, sino una expresión que es capaz de comunicar una determinada forma de pensar, por pura identificación entre el fondo y la forma, la idea con el aspecto físico.

Para que quede clara esta identificación entre fondo y forma, utilizaremos algunos ejemplos aparecidos en revistas actuales y que de



Este cartel, a partir del 39, más que un mensaje publicitario era una orden alguna manera representan con una forma toda una ideología:

-Hablando de los socialistas en el poder en una reciente editorial de Cambio 16 «Los jóvenes del 68 —airados y barbudos— querían llevar la imaginación al poder. Y ahora resulta —dice alguno— que al poder sólo han llegado las barbas».

-En otra revista se publican «los bigotes del régimen franquista».

-El dibujante Martín Morales con fino humor, en un dibujo refleja la idea anticonstitucional con el bigote de Tejero.

-Y por último utilizaremos el ejemplo gráficamente representado del «mensaje publicitario» de una marca de sombreros.

Este ejemplo nos sirve para

acabar de explicar un argumento con el cual hemos comenzado el artículo. Decíamos como evolucionan los gustos en un estado democrático y aludíamos al derecho de la imitación, pero ¿y si no hay libertad para expresar lo que a cada uno le guste? Esto es lo que ocurre en un régimen totalitario, puesto que como la forma refleja un fondo, toda forma que no se adecúe a la ideología del régimen, queda prohibida, o marginadas las personas que se manifiestan de manera diferente. Por esto a partir del 39, como dice el pie de foto, no llevar sombrero, o camisa blanca, o corbata y no ir a misa, o hablar valenciano era un signo de pobreza, incultura o comunismo.

Centelles Torner

«Pasaje a la India»

## Orígenes, viajes y mitos

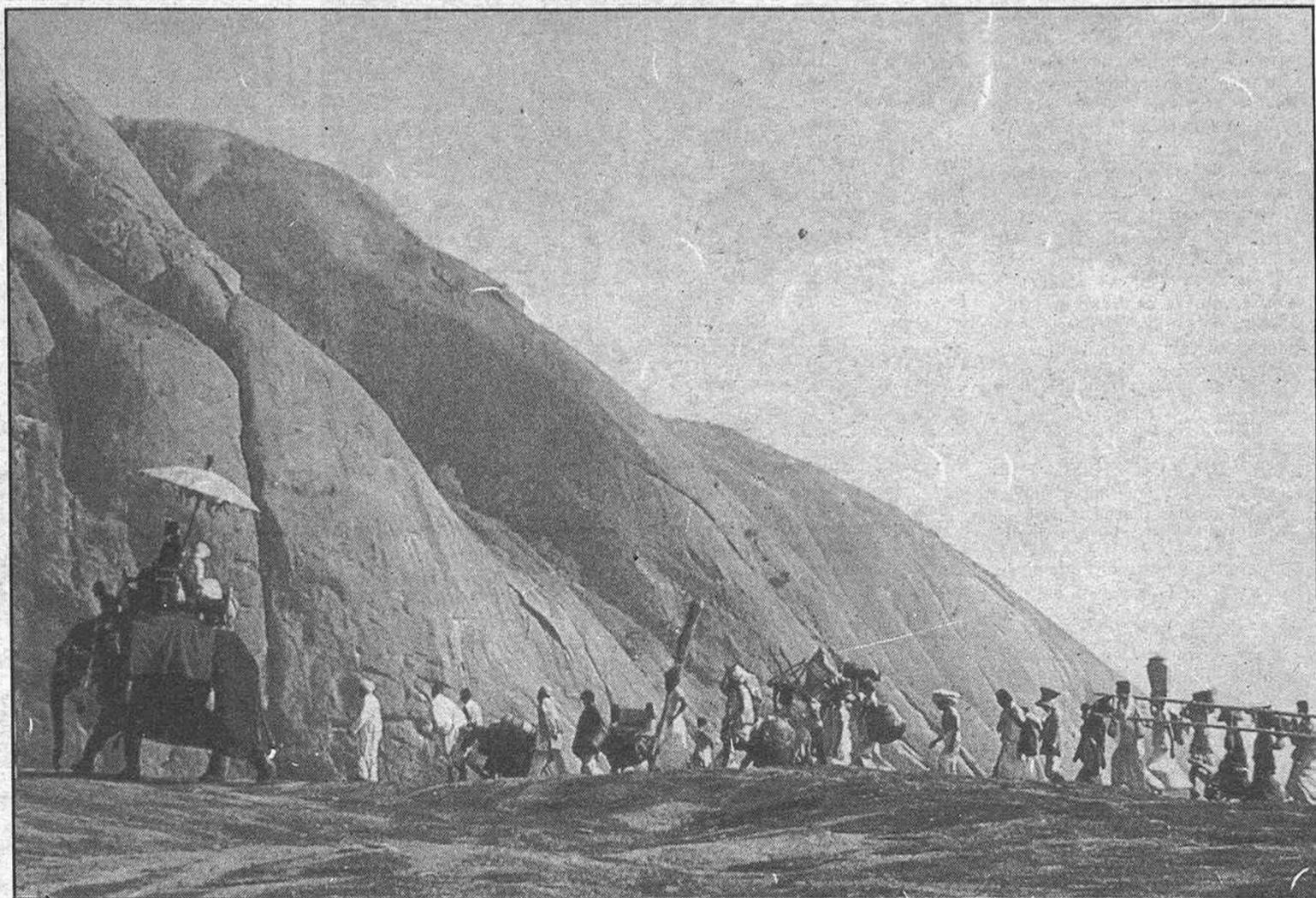
Narrador a la antigua usanza, vieja gloria del cine inglés, David Lean, a sus 77 años de edad, es uno de los pocos «grandes artesanos» que le quedan al cine.

Introducido en la profesión desde 1928, Lean asumió sus primeras responsabilidades montando películas como «No me dejes» (1935), «Pigmalion» (1938), «Mejor Bárbara» (1940), entre otras. Su trabajo como realizador comenzaría en 1942, año en que dirigió «Sangre, sudor y lágrimas». Cuatro años más tarde conseguiría el premio a la mejor dirección en el Festival de Cannes por «Breve encuentro», una historia de amor imposible donde Lean tuvo el acierto de utilizar el comentario en off, en primera persona, de un modo sistemático, confiriéndole, por primera vez en la historia del cine, una funcionalidad dramática plena.

De su filmografía cabe destacar títulos como «Locuras de verano» (1955), «El puente sobre el río Kwai» (Oscar en 1957), «Lawrence de Arabia» (Oscar en 1962), «Doctor Zhivago» (1965) y «La hija de Ryan» (1970). Debido al fracaso económico que tuvo esta última, David Lean ha tenido que esperar catorce años para poder brindarnos un nuevo film, «Pasaje a la India», de la que es montador, guionista y director.

Racistas, impregnados del más detestable de los clasismos, racionalistas hasta la médula, sexualmente fríos, ansiosos de poder e insaciables bebedores de té, victorinos por excelencia, los ingleses que dirigieron la India en el período de exaltación colonialista británica aparecen en «Pasaje a la India» como los malos de esa película que es la historia.

Con la perspectiva que ofrecen los años, el mundo anglosajón actual parece querer redescubrir la India al tiempo que se aligera de los viejos prejuicios decimonónicos que tan mala fama le han acarreado. E. M. Forster, con «Un viaje a la India», y David Lean, adaptando para el cine la novela del primero, han intentado, con sus respectivos estilos narrativos, recuperar para Occidente los valores del mundo oriental. Para ello sirve de pretexto argumental el



viaje que Mrs Moore (Peggy Ashcroft) y su futura nuera Adela Quested (Judy Davis) emprenden hacia la India para que ésta se prometa formalmente con Ronnie (Nigel Havers), el hijo de la primera.

El viaje será al mismo tiempo crónica de desamor y crisis de valores, una toma de conciencia de la absurda representación que ejecutaron los británicos en el Sur asiático, edificando en el corazón de la India urbanizaciones al estilo inglés, tomando el té a las cinco y teniendo como única diversión los partidos de polo y las visitas al club. Así, a su llegada a Bombay, las dos mujeres se encontrarán con una cultura de multitudes, mercados y pluralismos religiosos

que irán descubriendo con mayor detalle en cuanto consigan librarse de la máxima inglesa: «El Oriente es el Oriente, es una cuestión de cultura».

Exótica, sensual, la vida india marca los contrastes necesarios para que Adela comprenda lo absurdo de su futuro matrimonio con un juez cuya visión de la India se resume en estas palabras: «No estamos aquí para ser agradables sino para hacer justicia y mantener la paz». La ruptura será el final de un largo proceso que comienza con una excursión en solitario a un templo repleto de esculturas de motivos sexuales y concluye con la austeridad espiritual del eco de las cuevas de

Marabar. Entre el barroquismo del templo atrapado por la selva y la adustez de las grutas, Adela va desmitificando no sólo a su prometido sino a toda la cultura anglosajona, racional y esquemática frente a la espiritualidad ambigua del mundo oriental.

Próxima a la muerte, el viaje influye de modo más radical en Mrs. Moore —«la India obliga a enfrentarse con uno mismo y eso puede dar sobresaltos»— impulsándole a oponerse no sólo a su cultura sino también a su pasado. El contacto con la ingeniosidad bondadosa del doctor Aziz le conducirá a un escepticismo total —«somos figuras que pasan en un universo sin Dios»—. Conocedora de la inmediatez de su fin, querrá

morir alejada de todo cuanto le ha servido de referencia, en alta mar, renunciando a un pasado que mancha a todo un pueblo. La gran creación que Peggy Ashcroft hace de este personaje la ha valido un oscar a la mejor actriz secundaria. El gran acierto de Lean con «Pasaje a la India» es, tal vez, conseguir que una superproducción alcance el tono profundo que la novela plantea. El mayor defecto, ese viejo vicio inseparable de sus obras, la excesiva duración de la cinta en relación a su contenido. Con todo, el film nos devuelve a un tiempo en que el estilo era tan sólo un medio para contar una historia, un pasaje para la distracción.

Albert Vicent

## ASTROLOGÍA

## CAPRICORNIO '85

El pasado año pudo ser importante para tí; un año de acontecimientos sobresalientes. Básicamente se trataba de una etapa decisiva para tu aprendizaje en cuanto a las relaciones humanas. En cierto modo, hubo protagonismo por parte del signo, aunque, en esencia, era el año de plantar la semilla para un nuevo futuro de vuestro papel en la sociedad. Si el inicio fue positivo, ahora te encuentras en el año de afianzar «aquello», o de abandonarlo si no fue armónico.

1985 será para los Capricornio —en general— un buen año económico. Además, los movimientos de capital podrán ser más abultados que de costumbre, tanto en los ingresos como en los gastos. Fácilmente aumentarán los gastos relacionados con los viajes, la enseñanza y los asuntos jurídicos.

Para muchos de vosotros se trata de un año apto para tener descendencia o para experimentar una aproximación hacia vuestros

hijos. Sin embargo, esta vinculación puede abrir alguna llaga. Conviene ser cautos durante este fin de semana y en los últimos días de octubre.

Ya hace algunos años que los nativos de Capricornio andáis algo acelerados (con «stress»). Si a ello sumamos que el presente mes de mayo puede aumentar la actividad o la conflictividad en el ambiente laboral... No está mal que tengáis tanto celo por vuestra reputación, pero ¿no valdría la pena un descanso? El cansancio puede atacaros a partir de noviembre.

Para los que nacisteis durante los primeros días del signo se abrió, hace unos meses, un intento proceso de metamorfosis que va para largo. Surgirán innumerables preguntas acerca de la naturaleza de vuestro «yo», al mismo tiempo que una apertura a la consciencia social. Otros podréis ser invadidos por la fantasía o por algún tipo de escapismo, dependiendo, en parte,

de la generación a la cual pertenecáis. El lado crítico tenderá a afectar más a los que estáis alrededor de los cuarenta años.

... Estoy pensando que a los nativos de Capricornio —de naturaleza hipocondríaca e irónica muchas de las veces— os debería transmitir un mensaje más liviano. Pero de lo que se trata es de ofrecer unas líneas que, si cabe, puedan encontrar en vosotros una aplicación práctica.

Junio y Julio son los meses que deberías ser más paciente con respecto a las personas objeto de tus uniones o asociaciones. Es en septiembre, sobre todo después de pasados los primeros días, cuando las cosas irán viento en popa, en especial entre los días 10 al 20.

Capricornio va a ser el signo zodiacal más importante durante la próxima década de los 90. Entonces se producirán vuestras grandes transformaciones.

V. Cassanya



# El maravilloso mundo de la radioafición

## Capítulo XXII

Dentro de este maravilloso mundo, hay muchos operadores de radio que su dedicación cuando se encuentran delante de su emisora, es la de intentar comunicar con la máxima cantidad de países del mundo. La Asociación Mundial que controla y rige los destinos de estos países en cuanto a los comunicados de los radioaficionados, es la A.R.R.L.

Esta asociación ha considerado que para la radiación existan como países diferentes para lo que se denomina el DX (D distancia y X incógnita) la cantidad de 325, en esta modalidad se da la circunstancia que aparte de considerarse país a una nación con régimen político propio, también a veces se considera país válido para el DX, cantidad de islas que estando bajo la influencia de un país, al estar a más de 600 kilómetros de la costa tienen un indicativo diferente.

En la actualidad existen muchos radioaficionados que en su palmarés de países han logrado llegar a los 300, pero que les faltan aparte de los países de Albania y Libia, donde el régimen político prohibió toda actividad, desde hace más de 20 años, se encuentran gran cantidad de islas donde no existe ser humano que habite en ellas o donde tampoco haya ningún radioaficionado que ponga en el aire dicha isla, por lo que para que esto ocurra se tenga la necesidad de realizar una expedición a la isla de Spratly, situada entre la isla de Borneo y Vietnam, el nombre de Spratly corresponde a un grupo de unas 350 islas y arrecifes, su principal isla mide unos 800 metros y su mayor altura sobre el nivel del mar es de casi 3 metros, este archipiélago está casi ocupado en su totalidad por las fuerzas militares de Vietnam, Filipinas y Malasia. El mes de abril de 1983, zarpa desde Singapur un yate llevando como tripulantes a cuatro radioaficionados



alemanes, los cuales desde que zarpan están en contacto por radio con diferentes colegas de varias partes del mundo por si ocurren dificultades, al poco rato se empieza a levantar un fuerte viento, lo que va impidiendo el avance rápido, el barco llevaba rumbo a la isla de Amboya, la cual se creía ocupada, por los malayos, cuando se acercan a la isla distinguen una torre que está ocupada por soldados, al poco rato se oyen unos disparos y se oye una voz que dice que se está incendiando el barco, estas serían las últimas palabras escuchadas por los radioaficionados que estaban a la escucha.

Los expedicionarios deciden abandonar el barco que está en llamas y colocarse en un bote salvavidas, continúan los disparos y uno de los componentes es muerto a tiros y otro malherido, los supervivientes se encuentran a la deriva, sin agua ni alimentos, y se pierde toda comunicación con ellos, se cree que han sido recogidos por los vietnamitas y se recurre al Ministerio de Asuntos Exte-

riores para que se gestione su regreso, pero todo inútil, no se sabe nada de ellos.

Al cabo de diez días en el bote salvavidas, son salvados por un barco de bandera panameña, el cual los lleva a Hong-Kong, al día siguiente uno de los supervivientes muere de agotamiento, ya que han estado casi estos diez días sin comer ni beber. Ya restablecidos del todo después de estar bajo vigilancia en un hospital de Hong-Kong regresan a Alemania.

Esta fue la odisea de unos radioaficionados que unos pagaron con sus vidas y otros les faltó poco, unidos por este maravilloso mundo de la amistad y compañerismo, que arriesgaron sus vidas para poder operar desde esta maldita isla de Spratly y que millares de colegas radioaficionados pudieran tener colgada de la pared de sus casas una tarjeta de cartón que acreditara para muchos poder tener confirmado un país simplemente más, al que añadir a su colección de contactos.

Manuel Cortés

## DE COMIC

curiosa que no otra cosa, la edición de una parte de los comics pornográficos que Wally Wood realizó en sus últimos tiempos. La tirada se anuncia de 1.000 ejemplares y especial para coleccionistas. La edición o corre a cargo de alguna prestigiosa editorial que no quiere ver su nombre asociado al producto o es pirata a tope, puesto que carece totalmente de créditos.

Ah! el precio por las 48 páginas tamaño cuartilla en blanco y negro es de 490. Lo dicho.

Forum ha sacrificado las Aventuras Eizarras por el próximo lanzamiento —una vez más— de la edición castellana de Epic, recordad que en el primer intento a cargo de Distrinovel no pasó del tercer número.

Por cierto Max se encarga de la realización del cartel del próximo Salón de la Historieta y la Ilustración de Barcelona.

El Ayuntamiento de Vitoria tiene el proyecto de plasmar en forma de cómic los Derechos Humanos, y para ello cuenta con dibujantes tan prestigiosos como Bilal, Manara, Palacios, Tardi, Juan Jiménez, Breccia entre otros. En principio la edición será en castellano y euskera, aunque no descartan posibles ediciones en otros idiomas, pensando también en contar con algún tipo de subvención de la UNESCO. Y nosotros que lo veamos.



Más de Forum. Ya están en la calle las sendas y habituales adaptaciones oficiales de las películas taquilleras de turno. Nos estamos refiriendo, claro está, a Dune y 2010, editadas en la colección de novelas gráficas, siguiendo los pasos del papa yanqui.

Confesando no haber leído la novela de Herbert ni haber visionado el film, el cómic, Dune, es un producto bien realizado y cuidado en su edición, que adolece de una severa, da la impresión, fiel transcripción del original, con una mediocre realización gráfica a

base de emborronar el dibujo y que se salva gracias al color.

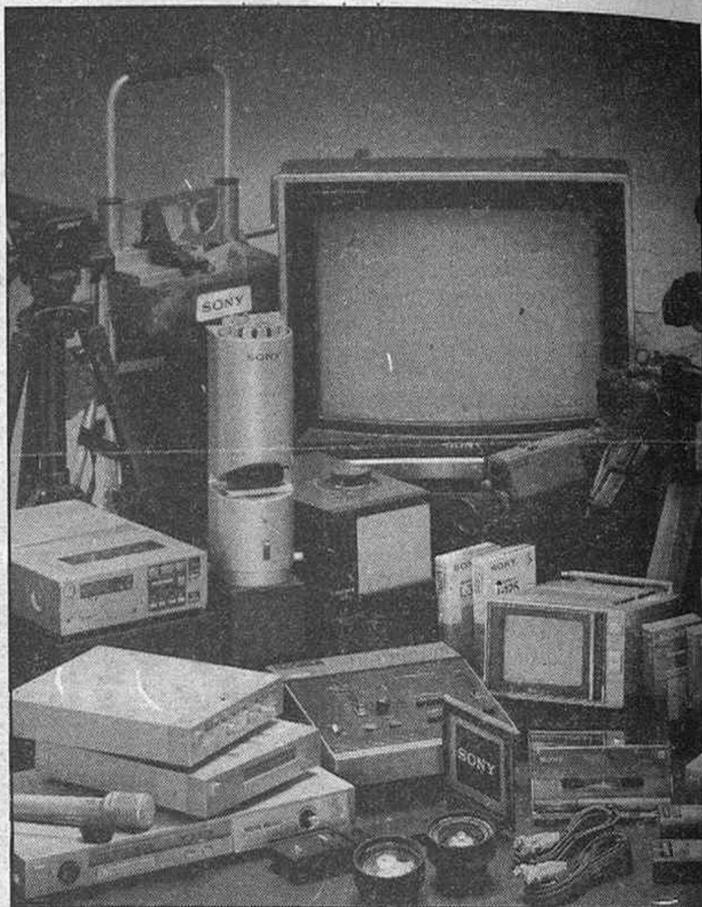
Si eres un perverso de la SF, ahora puedes tener la obra en tres sistemas, y si no, ya sabes, elige...

Un rumor. El García y el Bea se separan, el primero seguirá con Rambla, y el segundo dicen que prepara nueva revista. Lo dicho. Sigue Mark 2000 con cinco números en el mercado, manteniendo el precio de 180 ptas. y publicando material viejo de la argentina Columba. Visto lo poco que se enteran la gente es casi seguro que muchos quedarán sin enterarse...

J. Bort

## VIDEO

# 2.400.000 aparatos de fabricación mensual



Recientemente y en viaje por Europa, Shizuo Takano, director general de Productos de Vídeo de la JVC y considerado como «el padre del VHS» ha dado a los medios de comunicación datos fidedignos, de que la capacidad mundial de producción de magnetoscopios, se sitúa en 2.400.000 unidades cada mes, de los cuales los fabricados en el Japón, tanto en el sistema VHS como en sistema Betamax, cubren los 2.100.000 aparatos mensuales. Otras producciones son las siguientes: Europa, sistema Vídeo 2.000, fabricados por las firmas Grundig y Phillips, 100.000 unidades. Europa, en sistemas Betamax y VHS,

165.000 aparatos. En Corea con fabricación exclusiva del sistema Betamax 20.000 unidades y finalmente en Taiwán se fabrican 10.000 aparatos entre el sistema VHS y Beta.

Sobre los fabricantes más importantes del Japón, Shizuo Takano no dudó en reconocer la primacía de la firma Matsushita con 500.000 equipos por mes y con 280.000 unidades se encontraba Hitachi. Finalmente y como es lógico, remarcó la trascendente labor desempeñada por su empresa la JVC, en el campo de la investigación y desarrollo, siendo su firma una de las líderes indiscutible de su sector.

## FILATELIA

# Inicio de una colección: Cuidados

En nuestro comentario anterior señalábamos cinco condiciones para que un sello nuevo entre a formar parte de una colección.

Las condiciones resultan más complejas para los sellos usados y no se puede permitir que un sello entre con las velas desplegadas, teniendo un ropaje sucio y arrastrando en su interior impurezas.

Un huésped así no resulta agradable a nadie y es necesario someterlo a un tratamiento indispensable de limpieza, y si después del mismo no resulta presentable, es mejor eliminarlo de la colección.

Estos sellos usados deberán ser lavados atendiendo a su color y al soporte sobre el que van adosados.

En cualquier pequeño tratado del coleccionismo de sellos se encontrarán normas sobre el tratamiento, en esta operación de lavado de sellos, y lo único que se puede añadir es que el coleccionista nunca debe tener prisa, observando antes de la secada y el estirado, cuáles de ellos reúnen unas condiciones mínimas de belleza y estampación.

Nunca a un sello lavado se le

puede permitir un poco de goma en su dorso ni una pequeña arruga en su cuerpo.

Entre los peligros más amenazantes de una colección de sellos está la enfermedad infecciosa del óxido en el papel y en este caso se aconseja desinfectar toda la colección, álbumes, clasificadores y sellos.

Para esta operación es aconsejable colocar la colección en una caja que se cerrará, después de haber introducido en ella alcanfor, naftalina o cualquier desinfectante.

Estas manchas de óxido se perciben fácilmente en la observación normal de los sellos, comenzando a atacar al mismo por la periferia, si bien, siempre son sospechosos todos aquellos sellos de relativa antigüedad con la goma amarillenta.

En conclusión de estas notas: Todo sello usado que una vez sometido a limpieza, no responde a la misma, debe ser destruido.

Manuel Huertas  
Asociación Filatélica  
Castalia

# Amar la Fotografía



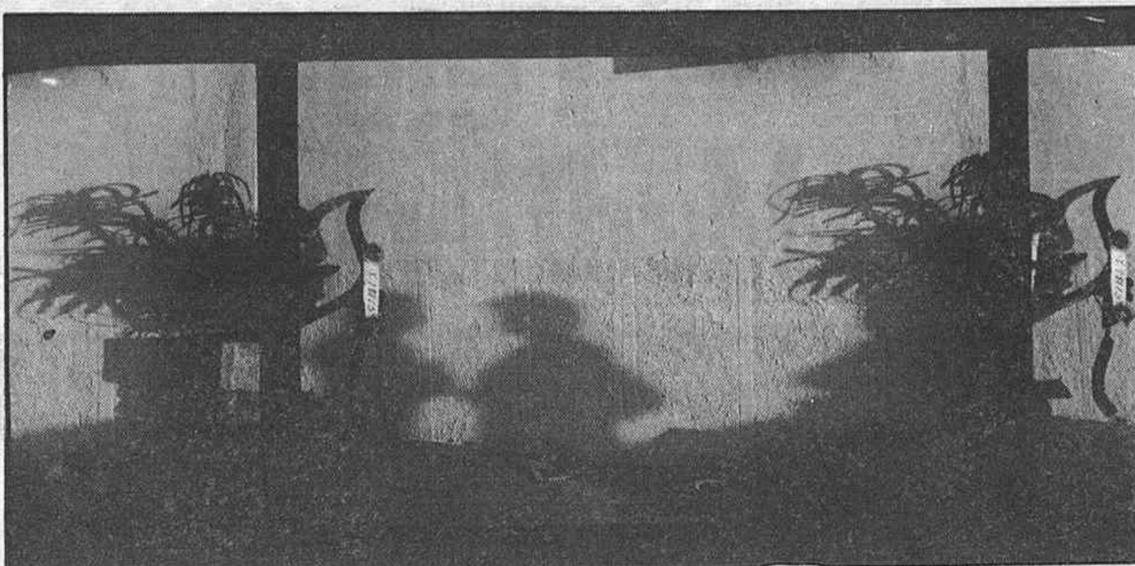
Premio de Honor: Foto de Juan Manuel Díaz Burgos. «Olzana».



Premio Blanc i Negre (Local) de Enrique Martí Herrero.



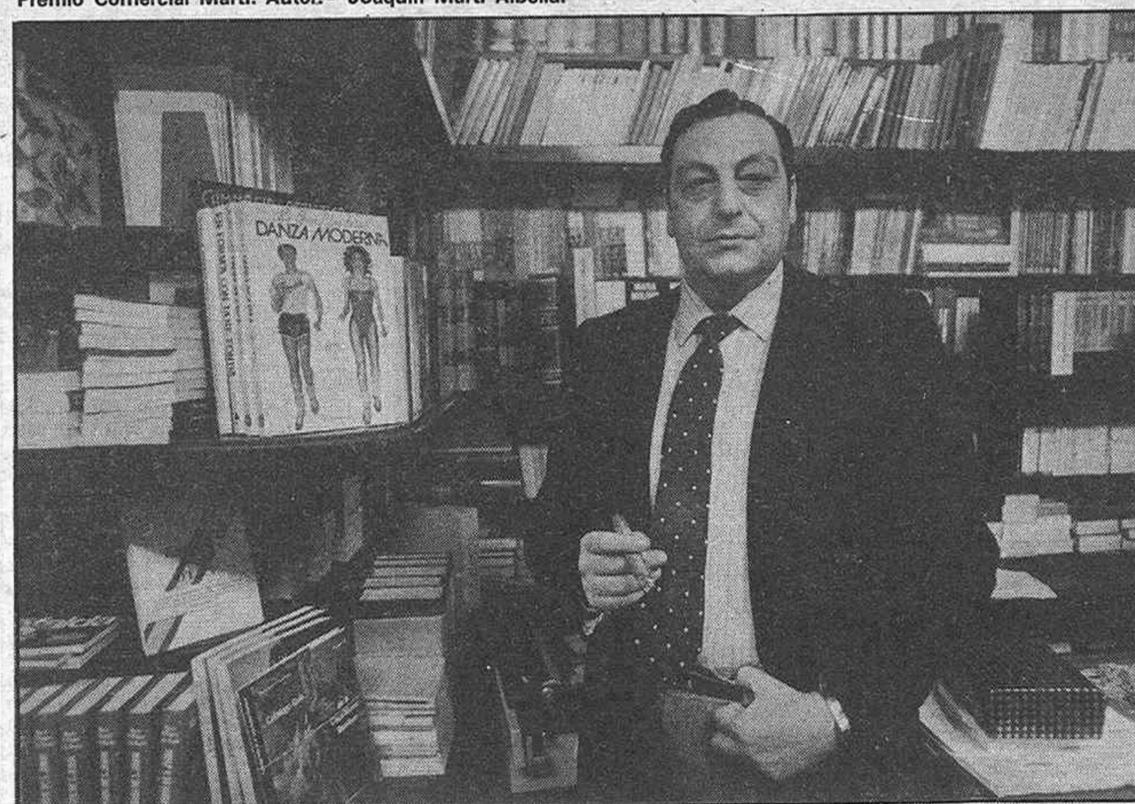
Segundo Premio a la fotografía de Josep M. Llorens y Agut.



Tercer Premio: «Conversación al atardecer» de Josep María Ribas i Prous



Premio Comercial Martí: Autor.— Joaquín Martí Albella.



Primer Premio a la fotografía de Manuel Cruzado Cazador.

En Vila-real, el pasado 4 de mayo, los componentes del jurado José de Juan Chirivella, Salvador Obiols y Javier Ferrer Chust, dieron por finalizado el fallo del IX Salón Nacional de Fotografía «Sarthou-Carreres» con el siguiente veredicto:

**Premio de Honor:** A las fotografías núm. 52, 53 y 54 de Juan Manuel Díaz Burgos de Cartagena.

**Primer Premio:** A la fotografía n.º 139 de D. Manuel Cruzado Cazador de Castellón.

**Segundo Premio:** A la fotografía n.º 113 de José M.ª Llorens Agut, de Castellón.

**Tercer Premio:** A la fotografía n.º 59 de Josep María Ribas Prous de Reus.

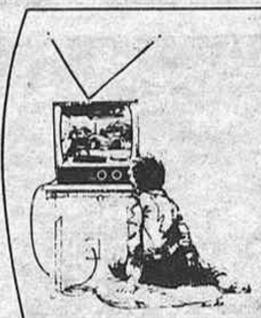
## Fallo del IX Salón Nacional de Fotografía «Sarthou Carreres»

**Premio Comercial Martí:** A las fotografías núms. 187, 188 y 189 de Joaquín Martí Albella, de Vila-real.

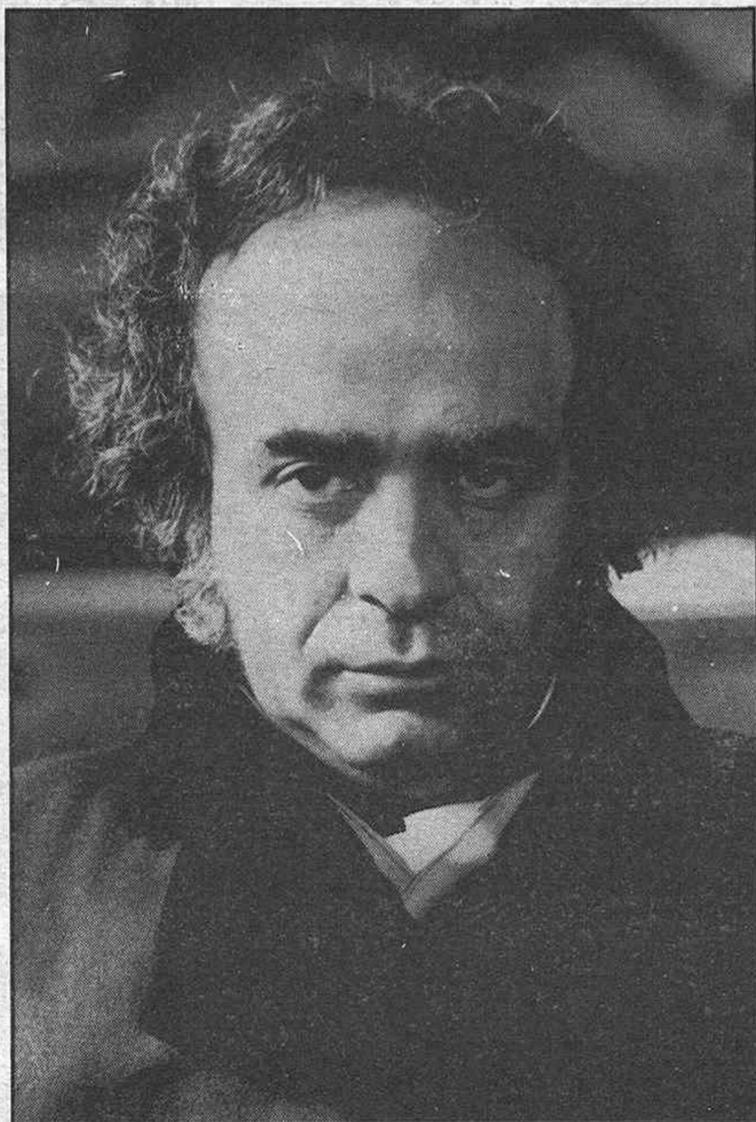
**Premio «Blanc i Negre»:** A la fotografía n.º 176 de Enrique Martí Herrero de Vila-real.

**Premio «Naranja» equipos de pulverizar Cabedo:** A la fotografía n.º 136 de Elena Benages Usó de Vila-real





# Tele-Mediterráneo



Enric Majó interpreta a Goya



Fritz Muliar encarna al protagonista Joseph Schweik, nueva serie para las noches de los viernes

## DOMINGO, 12

### Primera Cadena

- 9.45 Carta de ajuste.
- 9.59 Apertura y presentación.
- 10.00 Concierto.
- 10.30 El día del Señor - santa misa.
- 11.30 Pueblo de Dios. «Tres experiencias apostólicas seculares».
- 12.00 Estudio Estadio.
- 15.00 Telediario.
- 15.35 Heathcliff y Marmaduke. «Perro guardián».
- 15.55 Fama. «La semana de los padres».
- 16.50 El mundo. «Orígenes del hombre».
- 17.20 Gimnasia. Desde Helsinki, Final del Campeonato de Europa de Gimnasia Artística Femenina (En diferido).
- 18.25 Esto es lo que hay.
- 19.00 Grand Prix.
- 19.30 M.A.S.H. «Día de cambio».
- 20.00 Más vale prevenir. «Psoriasis».
- 20.30 Carreras de caballos.
- 21.00 Telediario.
- 21.35 Vuelta Ciclista a España.
- 21.45 Mike Hammer. «Satan, cianuro y asesinato» (Satan, cyanide and murder).
- 22.40 Estudio Estadio.
- 23.50 Autorretrato. «Justino Azcárate».
- 00.45 Despedida y cierre.

### Segunda Cadena

- 11.45 Carta de ajuste.
- 11.59 Apertura y presentación.
- 12.00 La buena música. «Más o menos nuestro: Cantar en Madrid» (2).
- 13.00 Ruy, el pequeño Cid. «El estandarte».
- 13.25 Documental. «El increíble montón de basuras».
- 14.15 El Padre Murphy. «Laddie» (Laddie).
- 15.05 Gimnasia. Campeonato de Europa.
- 16.00 A ciencia cierta.
- 17.00 Estrenos TV. «Un testigo molesto» (The cradle will fall) 1983 (96'). Director: John Llewellyn Moxey. Autor: Mary Higgins Clark. Guión: Jerome Coopersmith. Intérpretes: Lauren Hutton, Ben Murphy, James Farentino, Charita Bauer, Carolyn Ann Clark, Joe Ponzazeki. Tras sufrir un leve accidente de circulación, Kathy de Maio, ayudante del Fiscal del Distrito de Springfield, se ve obligada a permanecer durante un tiempo en un hospital. Kathy, a quien los hospitales la atemorizan extraordinariamente, despierta una noche, y aún bajo los efectos de los sedantes, ve desde una ventana cómo el Dr. Highley, uno de los médicos del Centro, introduce un cuerpo humano en el maletero de un coche. Kathy no puede recordar lo que ha visto, pero el Dr. Highley no puede olvidar que ella era «la mujer de la ventana». Cuando las actividades de Kathy y su amigo, el Dr. Carroll comienzan a significar una amenaza, el Dr. Highley decide apartar de las investigaciones a su testigo... definitivamente.
- 18.50 Tao - Tao (Nueva serie). «La corneja del gorro rojo».
- 19.15 El año en que nacimos.
- 20.10 Zola. Episodio n.º 5.
- 21.05 El legado del mundo árabe. «Quy«Química»».
- 21.35 El dominical.
- 22.30 Largometraje. «La muerte no deserta» (Have I the right to kill?) 1965 (98'). Director: Alain Cavalier. Guión: Jean Cau. Intérpretes: Alain Delon, Lea Massari, George Geret, Maurice Garrel, Robert Castel, Paul Pavés. Argelia, 1959-1961. Son

aquellos los días de la insurrección. Thomas, que se hace pasar por un desertor de la Legión Extranjera, está trabajando en una misión secreta: El rapto de una joven abogada de Lyon que va a llegar a Argel para defender a dos terroristas argelinos, defensa en la que pide la comparecencia de ciertos personajes, detalle éste que es lo que hay que evitar. Consumado el rapto, Thomas se encarga de la custodia de la muchacha. Aquí empezará su entrega: No es un guardián, ni un custodio. Será un amante.

- 00.15 Metrópolis.
- 00.45 Despedida y cierre.

## LUNES, 13

### Primera Cadena

- 13.30 Carta de ajuste.
- 13.45 Programación de cobertura regional.
- 14.55 Conexión con la programación nacional.
- 15.00 Telediario.
- 15.35 Extraños (20 episodios). «No hay orquideas para Blandisch» (No orchis for missing Blandisch).
- 16.30 ¡Viva!
- 17.25 Hípica.
- 18.15 ¡Hola, chicos!
- 18.20 Barrio Sésamo. «Visto y no visto».
- 18.50 El planeta imaginario. «Al revés».
- 19.20 Informativo juvenil.
- 19.35 Pista libre. «Epi... logros».
- 20.30 Consumo. «Comprar un piso ¿una estafa?»
- 21.00 Telediario.
- 21.35 El superagente 86. «El misterio de Adrian Listenger» (The mess of Adrian Listenger).
- 22.05 Goya. «La Cucaña».
- 23.05 Vivir cada día. «La oscura cara de la luna».
- 24.00 Telediario.
- 00.20 Teledeporte.
- 00.30 Despedida y cierre.

### Segunda Cadena

- 18.45 Carta de ajuste.
- 18.59 Apertura y presentación.
- 19.00 Agenda.
- 19.10 Curso de inglés.
- 19.25 En marcha.
- 19.45 Arco iris. «Cerámica».
- 20.00 Especial informativo. La fiesta del cine.
- 20.30 La noche del cine español. Primera parte: 1. - El cine español en 1949. - Un hombre va por el camino, de Manuel Mur Oti. - Filigrana, de Luis Marquina. - Ha entrado un ladrón, de Ricardo Gascón. - Treinta y nueve cartas de amor, de F. Rovira Beleta. - Yo no soy la Mata Hari, de Benito Perojo. - Neutralidad, de Eusebio Fernández-Ardavín. 2. - Homenaje a la actriz Julia Caba Alba. Segunda parte: «El último caballo» 1950 (83'). Director y guión: Edgar Neville. Intérpretes: Conchita Montes, Fernando Fernán Gómez, Mary Lamar, José Luis Ozores, Julia Lajos, María Cañete, Julia Caba Alba, Manuel Arbo. A lo largo de dos siglos, cierto regimiento de caballería, de guarnición en Alcalá de Henares, estuvo ligado a este noble animal, pero a partir de hoy va a convertirse en unidad motorizada. El corcel será ya una apesotosa motocicleta. Todos los caballos han sido comprados por un contratista que surte a las plazas de toros para el segundo tercio, una muerte segura de la que Fernando, un chupatintas de Madrid, pretende librar a Bucéfalo, el jaco que montó a todo lo ancho de su servicio militar. Se va a gastar en la operación todo lo que tiene ahorrado para su boda. Ahora, ya en la capital, tendrá que encontrarle el caballo acomodo, pero en Madrid todas las cuadras se han convertido en garajes. Bucéfalo vivirá al aire libre, alimentado por las flores del puesto callejero de Isabel. Fernando, un amigo bombero y la florista, protagonizarán la más insólita de las revoluciones de nuestro tiem-

- po: ¡abajo el motor de explosión! ¡viva el caballo!
- 23.30 Música y músicos. «Conmemoración Scarlatti» (II).
- 24.00 Últimas preguntas. «Los Medios de Comunicación promocionan a la juventud?».
- 00.30 Resumen informativo.
- 01.00 Despedida y cierre.

## MARTES, 14

### Primera Cadena

- 13.30 Carta de Ajuste.
- 13.45 Programación de cobertura regional.
- 14.55 Conexión con la programación nacional.
- 15.00 Telediario.
- 15.35 Extraños. «Los crímenes del metro de Moscú» (The Moscow subway murder's).
- 16.30 ¡Viva!
- 17.30 Hípica.
- 18.25 ¡Hola chicos!
- 18.30 Barrio Sésamo. «El sereno».
- 18.55 Los electroduendes.
- 19.15 Informativo Juvenil.
- 19.30 Tocata.
- 20.30 Al mil por mil.
- 21.00 Telediario.
- 21.35 El hombre y la tierra - Serie Fauna Ibérica. «Matadores inocentes».
- 22.05 El pájaro espino (10 episodios). «Episodio n.º 8».
- 23.05 Especial Musical. «Manolo Escobar».
- 24.00 Telediario.
- 00.20 Teledeporte.
- 00.30 Despedida y cierre.

### Segunda Cadena

- 18.45 Carta de Ajuste.
- 18.59 Apertura y presentación.
- 19.00 Agenda.
- 19.10 Curso de inglés.
- 19.25 En marcha.
- 19.45 Arco Iris. «Cerámica».
- 20.00 Tiempos modernos.
- 21.00 Los vecinos. «La primera pelea» (The first fight).
- 21.30 Si yo fuera presidente.
- 23.05 El quinto jinete. «Mister George».
- 23.55 Mujeres para una época «Ricardo Zamora y Pilar Galiciano».
- 00.25 Resumen informativo.
- 01.00 Despedida y cierre.

## MIERCOLES, 15

### Primera Cadena

- 13.30 Carta de ajuste.
- 13.45 Programación de cobertura regional.
- 14.55 Conexión con la programación nacional.
- 15.00 Telediario.
- 15.35 Extraños. «Un lugar encantado» (A dear green place).
- 16.30 ¡Viva!
- 17.30 Hípica.
- 18.25 ¡Hola chicos!
- 18.30 Barrio Sésamo. «El vendedor ambulante».
- 18.55 La cueva de los cerrojos.
- 19.15 Objetivo-92.
- 20.15 Informativo Juvenil.
- 20.30 Dentro de un orden.
- 21.00 Telediario.
- 21.35 Sesión de Noche. Ciclo Preston Sturges. «Salve, héroe victorioso» (Hail the conquering hero). Dirección y guión: Preston Sturges. Música: Werner Heymann. Intérpretes: Eddie Bracken, William Demarest, Ella Raines, Franklin Pangborn, Alan Bridge, Raymond Walburn, George Caine. Desde 1775, existen los «marines» norteamericanos. Ahora son los días de Batán, Corregidor, Guadalcanal... Un sargento y cinco miembros de este cuerpo llegan a San Francisco relevados tras meses de combate y allí se encuentran con Woodrow Lafayette Smith, un joven que fue declarado inútil por padecer fiebre de heno tras sentar plaza en los marines de San Diego. El padre de Woodrow fue un héroe de estas unidades durante la Primera Guerra Mundial y esta salida del ejército ha provocado en el muchacho un trauma, un complejo de

cobardía, que le impide volver a su casa. El encuentro casual con los seis de San Francisco será para él un revulsivo: le obligan a convertirse en héroe, a lucir unas medallas, a protagonizar hazañas que jamás existieron. La superchería alcanzará a todo un pueblo, que se aferra al mito aún cuando tenga la evidencia de que todo es un engaño.

23.30 Las cuentas claras. «Impuestos».

24.00 Telediario.

00.20 Teledporte.

00.30 Testimonio.

00.35 Despedida y cierre.

**Segunda Cadena**

18.45 Carta de ajuste.

18.59 Apertura y presentación.

19.00 Agenda.

19.10 Curso de inglés.

19.25 En marcha.

19.45 Arco Iris. «Cerámica».

20.00 Dibujos animados.

20.15 Fútbol. Comentarios: José Angel de la Casa, Jesús Alvarez. Final de la Recopa de Europa: Everton-Rapid de Viena (desde Rotterdam).

22.15 Estudio Abierto.

00.15 Enredo. «Episodio n.º 6».

00.40 Resumen informativo.

01.00 Despedida y cierre.

**JUEVES, 16**

**Primera Cadena**

13.30 Carta de ajuste.

13.45 Programación de cobertura regional.

14.55 Conexión con la programación nacional.

15.00 Telediario.

15.35 Extraños. «La soledad de un policía». (The loneliness of the long distance copper).

16.30 ¡Viva!

17.25 Generación 800.

18.15 ¡Hola, chicos!

18.20 Barrio sésamo. «El crecepelos».

18.45 El kiosco.

19.50 Informativo juvenil.

20.05 El arte de vivir. «Juan Sebastián Bach».

21.00 Telediario.

21.35 El cuerpo humano. «En la superficie de la piel».

22.05 Ahí te quiero ver.

23.05 En portada. «Cuba: Rogar al Santo».

24.00 Telediario.

00.20 Teledporte.

00.30 Despedida y cierre.

**Segunda Cadena**

18.45 Carta de ajuste.

18.59 Apertura y presentación.

19.00 Agenda.

19.10 Curso de inglés.

19.25 En marcha.

19.45 Arco iris. «Cerámica».

20.00 A-u-a-n-b-a-buluba-balam-bam-bu.

21.00 Fila 7.

22.05 Cine club. Ciclo: Musical alemán. «Kora Terry». (Kora Terry). 1940. Director: Georg Jacoby. Autor: H.C. Von Zobelitz. Guión: Walter Wassermann - C.H. Diller. Música: Peter Kreuder. Intérpretes: Marika Röck, Josef Sieber, Will Quadflieg, Will Dohm, Herbert Hübner, Flokina V. Platen, Hans Leibelt, Ursula Herking. Mara y Kora, dos hermanas de gran parecido físico, forman una pareja de baile profesional. Mara es bondadosa, dulce y sensible; Kora es egoísta, ambiciosa y frívola. Aprovechando la relación con uno de sus amantes, Kora se apodera de un importante documento. Este hecho unido a unas circunstancias fortuitas la lleva a la muerte. Mara, para poder cuidar de su sobrina como una madre, adopta la personalidad de su hermana, lo que le hará pasar por situaciones muy delicadas. La película será presentada por el crítico cinematográfico Fernando Méndez Leite.

24.00 Jazz entre amigos. «Grover Washington Jr.».

00.30 Resumen informativo.

01.00 Tiempo de creer.

01.15 Despedida y cierre.

**VIERNES, 17**

**Primera Cadena**

13.30 Carta de ajuste.

13.45 Programación de cobertura regional.

14.55 Conexión con la programación nacional.

15.00 Telediario.

15.35 Extraños. «Las flores de Edimburgo» (The flowers of Edinburgh).

16.30 ¡Viva!

17.25 Así es la ópera. «El Barbero de Sevilla».

18.25 ¡Hola chicos!

18.30 Barrio Sésamo. «Los viajes de Espineta».

19.00 Scooby Doo. «El torero miedoso».

19.25 Nosotros.

19.55 Arabella. «Una campanilla al principio y al final». (It all began with the bell, it all ends with the bell).

20.25 Al galope.

21.00 Telediario.

21.35 Parques nacionales.

22.05 Como Pedro por su casa.

23.15 La huella del crimen. «El cri-

rra, la otra a Ned —un escritor— y a Bobby, gene de la mejor sociedad sureña. En una de las paradas de su recorrido son asaltados por dos vagabundos, que obligan a Bobby y a Ned a las más bajas humillaciones. A partir de ahora se desencadenará la tragedia.

02.55 Despedida y cierre.

**Segunda Cadena**

18.45 Carta de ajuste.

18.59 Apertura y presentación.

19.00 Agenda.

19.10 Curso de inglés.

19.30 La clave. El tema de hoy es: «Las autonomías por dentro: Andalucía».

00.30 Resumen informativo.

01.00 Despedida y cierre.

**SABADO, 18**

**primera Cadena**

10.45 Carta de ajuste.

10.59 Apertura y presentación.

11.00 La bola de cristal.

12.55 Lotería.



Ricardo Salvador «Pirondello» fue carnicero antes de transformista. El 13 de mayo en Vivir cada día



Higinia Balaguer (Carmen Maura) camino del garrote vil. Serie «La huella del crimen»

men de la Calle Fuencarral». Dirección: Angelino Fons. Guión: Carlos Pérez Merinero. Intérpretes: Carmen Maura, Antonio Medina, Rafael Alonso, Luis Escobar. Una noche de verano de 1888 en un piso de la calle Fuencarral de Madrid, fue descubierto el cadáver de Luciana Borcino, una marquesa viuda a la que habían apuñalado. En el interior de la vivienda, cuya puerta había sido cerrada por dentro, encontraron también a la criada Higinia Balaguer, desvanecida por los gases producidos por un incendio provocado por el autor de la muerte. Higinia fue considerada sospechosa desde el primer momento, sobre todo después de que se comprobara que el hijo único de la difunta se hallaba en la cárcel cumpliendo una corta condena.

00.15 Telediario.

00.35 Teledporte.

00.45 Barenboim. «Sonata para piano número 19, OP 49/1», de Beethoven.

00.55 Despedida y cierre.

01.00 Carta de ajuste.

01.05 Programación especial: «Cine de medianoche». «Defensa» (Deliverance) 1972 (106'). Color. Dirección: John Boorman. Autor y guión: James Dickey. Música: Eric Weissberg. Intérpretes: Burt Reynolds, Jon Voight, Ned Beatty, Ronny Cox, James Dickey. El bosque más hermoso de Georgia se va a convertir en una presa. El río que le atraviesa ha sido siempre la prueba decisiva para los aficionados al piragüismo, ya que sus dificultades son innumerables. Antes de que todo aquello desaparezca, cuatro respetuosos ciudadanos de Atlanta, van a recorrer el río para darle el último adiós. Dos canoas transportan a Lewis —un ecologista— y a Drew, un importante hombre de negocios que siempre viaja con su guita-

13.05 Gente joven.

14.30 Las Cortes de España.

15.00 Telediario.

15.35 Lucky Luke. «El tesoro de los Dalton».

16.05 Primera sesión. «Todas las criaturas grandes y pequeñas» (All creatures great and small). 1974 (88 minutos). Color. Dirección: Claude Whatham. Autor: James Herriot. Guión: Hugh Whitemore. Música: Wilfred Josephs. Intérpretes: Simón Ward, Anthony Hopkins, Lisa Harrow, Brian Stirner, Freddie Jones, T. P. McKenna, Brenda Bruce. James, un joven veterinario, llega a un pueblecito del condado de Yorkshire como ayudante del veterinario local, Siegfried, hombre que lleva muchos años en el pueblo, y se ha integrado perfectamente en la comunidad. Los habitantes del lugar rechazan a James, dado que no le consideran apto para el trabajo, por desconocer las costumbres y a los vecinos del pueblo y su especial y diferente forma de ser, además él es un recién llegado a Londres. Pero Helen, una muchacha del pueblo, se enamora de James y va a ser su única ayuda para incorporarse a la vida social de la aldea, tarea nada fácil que va a exigir del joven doctor unas grandes dosis de paciencia y sentido común...

00.15 Telediario.

00.35 Teledporte.

00.45 Barenboim. «Sonata para piano número 19, OP 49/1», de Beethoven.

00.55 Despedida y cierre.

01.00 Carta de ajuste.

01.05 Programación especial: «Cine de medianoche». «Defensa» (Deliverance) 1972 (106'). Color. Dirección: John Boorman. Autor y guión: James Dickey. Música: Eric Weissberg. Intérpretes: Burt Reynolds, Jon Voight, Ned Beatty, Ronny Cox, James Dickey. El bosque más hermoso de Georgia se va a convertir en una presa. El río que le atraviesa ha sido siempre la prueba decisiva para los aficionados al piragüismo, ya que sus dificultades son innumerables. Antes de que todo aquello desaparezca, cuatro respetuosos ciudadanos de Atlanta, van a recorrer el río para darle el último adiós. Dos canoas transportan a Lewis —un ecologista— y a Drew, un importante hombre de negocios que siempre viaja con su guita-

decide unirse a H. H. Cobb, director de uno de los estudios cinematográficos que han empezado a surgir por todas partes.

00.55 Despedida y cierre.

**Segunda Cadena**

15.45 Carta de ajuste.

15.59 Apertura y presentación.

16.00 Estadio 2 (Edición sábado).

19.00 En paralelo, los jóvenes.

20.00 Candelijas.

21.00 La ventana electrónica.

22.55 Concierto 2.

02.00 Despedida y cierre.

**TV-3**

**DIUMENGE, 12**

16.15 Avanc informatiu.

16.30 La película del diumenge. «Com destruir el millor agent del món». Dir.: Philippe de Broca. Int.: Jean Paul Belmondo, Jacqueline Bisset.

17.30 Veles al vent. «De Sitges a Barcelona».

18.00 Dibuxos animats.

18.30 Digui, digui... Concurs Digui, digui...

19.00 7 X III.

20.00 Estoc de pop. Divine New Street.

21.00 Curar-se en salut. «L'asma».

21.15 Telenotícies.

22.00 Dallas. «Herència».

23.30 Gol a gol.

**DILLUNS, 13**

13.30 Avanc infomatiu.

13.33 TV3, segona vegada.

13.45 Gol a gol.

14.30 Telenotícies.

15.15 La duquesa de Duke Street. Ombres.

16.15 Digui, digui.

19.30 Avanc informatiu.

19.35 Fes flash. Cinema d'animació. Trup 69 «les arrecades de la Reina» (2).

21.00 Telenotícies.

21.45 Informatiu cinema.

22.00 Cinema 3. El salari de la por». (Le salaire de la peur). 1952. 156'. Dtor. Henry G. Clouzot. Actors: Yves Montand. Charles Vanel.

**DIMARTS, 14**

13.30 Avanc informatiu.

13.33 TV3, segona vegada.

13.45 Estoc de pop.

14.30 Telenotícies.

15.15 La Duquesa de Duke Street. Quan hi ha voluntat.

16.15 Aula visual.

19.30 Avanc informatiu.

19.33 Fes flash. Cinema d'animació. Pobles i llegendes: Arbúcies. Tintin. Poltrona Express (5).

20.30 Concurs.

21.00 Telenotícies.

21.45 Joc de ciència internacional. «Holografia, la imatge en 3-D».

22.45 Àngel Casas Show.

**DIMECRES, 15**

13.30 Avanc informatiu.

13.33 TV3, segona vegada. Informatiu cinema.

13.50 Àngel Casas Show.

14.30 Telenotícies.

15.15 La duquesa de Duke Street. La legió dels vius.

16.15 Aula visual (repetició).

19.30 Avanc informatiu.

19.33 Ripollet.

20.00 Fes flash. Cinema d'animació. Abracadabra: «Contes màgics». Tintin. Telefilm: Benji (5).

20.30 Concurs.

21.00 Telenotícies.

21.45 Magnum. «No cal saber-ho».

22.30 Identitats rastres. Juan German Schorceden.

23.30 Cicle de joves intèrprets catalans. Oriol Romaní. Jordi Vila-prinyó.

**DIJOURS, 16**

13.30 Avanc informatiu.

13.33 TV3, segona vegada. Joc de Ciència internacional.

13.50 Àngel Casas Show.

14.30 Telenotícies.

15.15 La duquesa de Duke Street. Lottie.

16.15 Aula visual.

19.30 Avanc informatiu.

19.33 Fes flash. Cinema d'animació. Esports: Pilota Basca. Musical: Avykultores. Tintin. Modernos.

20.30 Concurs.

21.00 Telenotícies.

21.45 Històries imprevistes. L'home que feia auto-stop.

22.30 A tot esport.

23.30 La bella otero. (cap. 6).

**DIVENDRES, 17**

13.30 Avanc informatiu.

13.33 TV3, segona vegada.

13.50 A tot Esport.

14.30 Telenotícies.

15.15 La duquesa de Duke Street. Primavera.

16.15 Aula visual.

19.30 Avanc informatiu.

19.33 Fes flash. Cinema d'animació. Les aventures del Sr. Cordills. Tintin. Esp: «Les dones saviens».

20.30 Concurs.

21.00 Telenotícies.

21.45 30 minuts.

22.15 Galeria oberta. Informatiu cultural. «Diaria d'un boig». Nikolai Gogol. Intèrpret: Fermi Reichach.

23.15 Cinema de mitjant. «Mater amatissima». Dir: Josep A. Salgot. Int: Victoria Abril.

**DISSABTE, 18**

16.00 Avanc informatiu.

16.03 Cinema d'animació.

16.30 Bojos per California. «La noia de Forà».

17.30 Cir.

18.00 El dia dels Triffids. Cap. 3.

18.30 Dibuxos animats.

18.45 La dona biònica. «Belleza biònica».

19.15 Els autos i els homes. «L'auto s'en va a la guerra».

20.00 Retalls i embolics. L'accident.

20.30 L'arça ambulants. Cap. 6.

21.00 Telenotícies.

21.45 Concurs: Tres i l'astròleg. Amparo Soler Leal.

23.00 Tele-cinema. «Romeo i Julieta». 97'.

# Las cinco torres mudéjares de Teruel

Mariano Esteban

Las más hermosas torres mudéjares son las de San Martín y El Salvador, sorprendentemente parecidas.

La primera se encuentra en la plaza del Seminario, adosada a un templo ya cerrado al culto. Su silueta se recorta en el cielo, en un entorno despejado. La luz del sol, cuando le da de lleno, arranca reflejos en la cerámica blanca y verde que tachona el rojo ladrillo. Bajo su arco, se inicia la Andaquilla, empedrada y medieval. Un poco más abajo quedan los restos del Portal de Daroca, una de las siete entradas que tenía la muralla de la ciudad.

Según la tradición, por este camino llegó desfallecido el amante Juan Diego de Marcella a encontrarse con Isabel de Segura. Cuentan las gentes que Juan iba montado en una mula llamada «Quilla». Aquí, cuando el amante la azuzaba «¡Anda, Quilla!», el animal cayó muerto de puro cansancio y de ahí que este serpenteante acceso a la ciudad sea conocido con el nombre de «Andaquilla».

## Una torre inclinada

Una de las características de esta esbelta Torre de San Martín, que quedó terminada en 1315, es que está inclinada hacia el Oeste.

En el siglo XVI, Pedro de Bedel, también constructor de Los Arcos, sustituyó uno de los estribos, casi deshecho, por otro de piedra. Para realizar esta atrevida obra, sujetó la torre por medio de puntales.

También tuvo problemas por su inclinación otra construcción mudéjar, la Torre Nueva de Zaragoza, una incomparable obra arquitectónica que fue demolida a principios de siglo, ante el riesgo de que un día se hundiera, cayendo sobre las viviendas próximas.

Hubo un movimiento de oposición al derribo, que se basaba en el ejemplo de Bedel y la Torre de San Martín como solución para conservar el edificio. Desgraciadamente, sus esfuerzos fueron vanos.

En la capital de Aragón, queda la torre del templo de la Magdalena, sorprendentemente parecida a las de San Martín y el Salvador. Los turolenses, cuando la ven por primera vez en su vida, no pueden evitar un sobresalto, como si por arte de magia hubiesen traído allí una de las torres que diariamente ven en su ciudad natal.

## Las torres gemelas

La inclinación de la torre de San Martín se explica en una leyenda, que también la emparenta con la del Salvador, su hermana gemela. Según ésta, el monumento está inclinado por un problema de faldas... como vamos a narrar a continuación.

Zoraida tenía una belleza poco común, y su radiante

mirada ya había turbado más de una vez la tranquilidad de muchos corazones musulmanes y algunos cristianos, en aquel Teruel medieval. Entonces se estaban edificando sus nueve iglesias, y necesitaba dotar de torre a las del Salvador y San Martín. Sus artísticos y elevados campanarios, además de servir a la defensa en caso preciso, debían contribuir a hermostrar la floreciente villa.

Como los alarifes cristianos de Teruel carecían de la habilidad necesaria para llevar a cabo la empresa, se contrataron los servicios de dos artistas mudéjares que trabajaban en la reconstrucción del pueblo. A Omar le fue encomendada la torre de San Martín, y a Abdallah la del Salvador.

Los proyectos de ambos diferían muy poco, ya que su forma estaba impuesta por la Corporación, de acuerdo a las corrientes del momento. Únicamente en la ornamentación los maestros podían recrear su creatividad y buen gusto.

La noticia de que ellos iban a encargarse de construir las torres, despertó mucha curiosidad entre los turolenses de aquel entonces, pues era bien conocida la rivalidad entre ambos, cuya causa principal era que los dos pretendían a la bella Zoraida.

Un buen día, Abdallah se permitió dirigir a Omar unas

pullas, que degeneraron en que casi llegan a las manos, lo que solo impidió la intervención de sus amigos.

Era preciso aclarar esta situación insostenible. Tras muchas conferencias entre Zoraida, su anciano y respetado padre, personas ilustres de la villa, y los dos alarifes que pretendían su mano, se decidió que la hermosa musulmana sería para quien antes y mejor acabase su construcción.

Esta es la leyenda, antigua

lenda, que nos cuenta historia de las dos torres admiradas de la arquitectura mudéjar.

La torre del Salvador, contrario que la de San Martín, encuentra entre un amasijo de casas, a las que domina con su gran alero. Bajo su arco discurre la popular calle Nueva, que une la plaza del Torico con el

del Ovalo. De la anterior

torres tenían una triple función: religiosa, por contener el campanario; de defensa, y urbanística, al ser atravesado su arco central por una callejuela. En ellas no sólo trabajaron los mudéjares —etimológicamente «vasallos» o «sometidos»; los musulmanes que vivían bajo la tutela de los cristianos—, sino que también habían cristianos e incluso judíos. El Fuero de Teruel permitía una convivencia sin problemas a las distintas religiones de entonces.

El legado de aquella época se plasma en las cinco torres, admiración que los visitantes que las ven surgir, inesperadamente, en una calleja que pasa bajo la gran mole de ladrillo.

distingue, además de por sus elementos decorativos, por el arco de paso de la calle, que en ésta es de crucería y en San Martín de cañón apuntado.

## La catedral y su torre

La torre de la antigua iglesia de Santa María de Mediavilla, hoy Catedral, fue la primera en contruirse en nuestra ciudad, allá por 1258. Se trata de uno de los primeros monu-

mentos mudéjares, y en él se observan influencias del románico. Como en las torres anteriores una calle, que todavía conserva el piso de adoquines, discurre bajo el arco abierto en su primer cuerpo. Más arriba, un reloj mecánico destaca como una concesión a los tiempos modernos.

Aunque su tamaño es respetable, quedó pequeña tras la

construcción de las dos torres que hemos visto anteriormente, por lo que en el siglo XVII se le añadió un último cuerpo, de planta octogonal. Otra característica de la construcción son los esquinales, de piedra, que conjugan perfectamente con el ladrillo y la cerámica.

El templo adosado completa el bello conjunto artístico, que hacen de la plaza de la Catedral uno de los lugares más agradables para la vista en la ciudad de los Amantes. Destaca el cimborrio, obra del mudéjar decadente, suntuosa pero sin las características salpicaduras de cerámica.

En la puerta de la iglesia se encontraba, a partir del siglo XII, el «porticado» de Santa María, donde el juez se presentaba a hacer justicia los viernes, al toque de la campana que hay en la torre de la iglesia.

Si la torre de San Martín es

muy similar a la del Salvador, lo mismo ocurre con la Catedral y San Pedro; aunque la segunda es menos agraciada. Falta, además, el último cuerpo superior, que fue destruido por un rayo.

Al lado de la torre, se encuentra el Mausoleo de los Amantes, al que se accede por una gran puerta en forma de arco, con fachada blanca y escaleras interiores.

El templo y la torre de San Pedro están en pleno centro del casco antiguo, muy cerca de la judería de la ciudad, con calles estrechas y de trazo sinuoso, poco aptas para el tráfico rodado y que nos evocan épocas pasadas.

Muy similar a esta era la torre de San Juan, llamada por su belleza «La Ferosa», parroquia que sucumbió en los bombardeos que durante la Guerra Civil se ensañaron con Teruel.

Se encontraba ubicada en la calle del General Pizarro —entonces de Valencia—, muy cerca de la plaza San Juan, zona que fue totalmente cambiada tras el conflicto bélico. Este campanario, a diferencia de los demás, estaba aislado a la cabeza del templo, y no adosado a los pies de la iglesia.

Cuando se demolió, aparecieron ricas pinturas románicas al parecer de gran valor y antigüedad, pero los hombres

de «regiones devastadas» destruyeron todo, templo y torre, sin pararse en consideraciones, y hoy no queda ningún vestigio de la sexta torre mudéjar que podría tener Teruel.

## La más modesta La Merced

Las torres de San Martín, El Salvador, La Catedral y San Pedro, son las más famosas y conocidas, y figuran dentro de las grandes realizaciones del arte mudéjar. Pero no podemos olvidar la que tiene la iglesia de la Merced, situada en los arrabales de la ciudad.

Es más pequeña, más modesta, pero con un atractivo innegable. Fue construida en una época tardía, con un mudéjar más limitado, en el siglo XVI. Aunque parece ser que su terminación definitiva tuvo lugar 200 años después.

Como sus hermanos mayores, tiene hábiles tachaduras de cerámica en el ladrillo, filigranas entre artísticos y arquitectónicos, ventanas —ciegas o abiertas— con arco de medio punto; pero un par de detalles la diferencian totalmente.

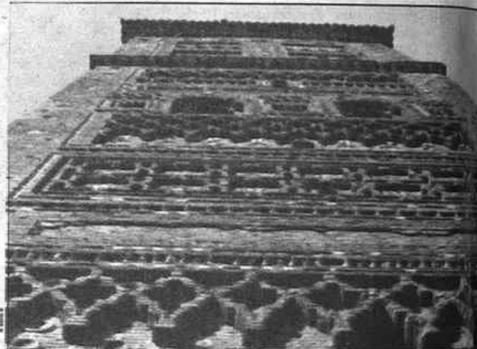
El primero es que no se encuentra sobre ninguna calle; no hay un arco bajo el que se puede pasar. Y el otro su forma predominantemente octogonal. Sólo es cuadrada su base, y según vamos hacia arriba se marca la nueva estructura.

Aunque nos hemos limitado a hablar de las torres, el mudéjar está presente en todas parcelas del arte turolense que ha llegado a nuestros días. Un ejemplo muy notable es el artesonado de la Catedral, único en su género y que ha dado pie a amplios estudios.

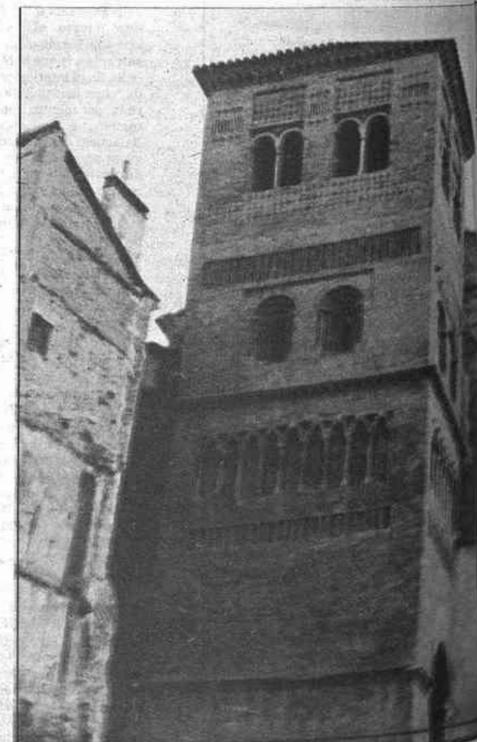
Las torres, se encuentran en buen estado, tal vez un poco descuidadas. Únicamente presenta problemas la de San Martín. Aunque no parece correr peligro inmediato, se ha corrido la alarma por el deterioro que sufre en su base, debido a la humedad y el inexorable paso del tiempo.

El Ayuntamiento y otras entidades han intentado en diversas ocasiones iluminar las torres, con resultados decepcionantes. Los turolenses pocas ocasiones hemos podido ver el esplendor de estas construcciones con su iluminación nocturna, y por poco tiempo. Los juegos de luz y sombra las hacen sencillamente incomparables en el cielo nocturno.

Lo idóneo para contemplar las torres en toda su belleza es en un día soleado, bajo el azul cielo turolense. La visión de cualquiera de ellas nos permite recrearnos con los múltiples filigramas por los cuatro costados, diversas hileras de ventanas y los elementos de cerámica caprichosamente distribuidos, que brillan llenando el ladrillo con un tapiz de pequeñas estrellas.



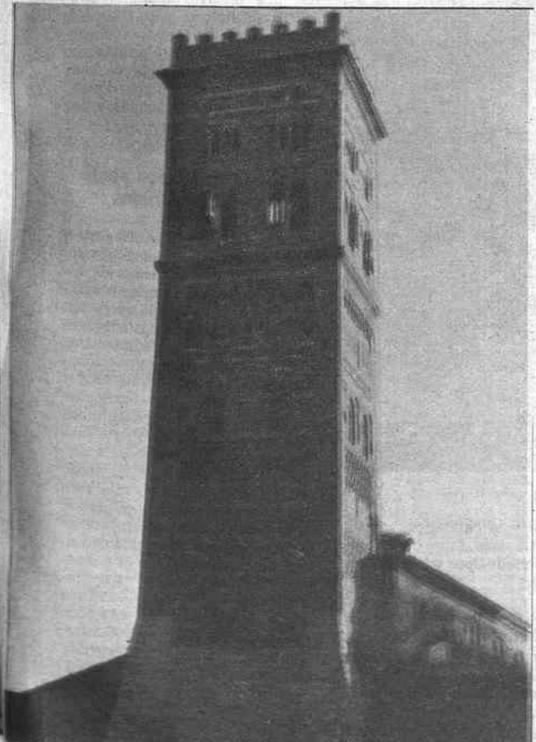
Torre de San Martín: La más admirada y que sorprende al visitante



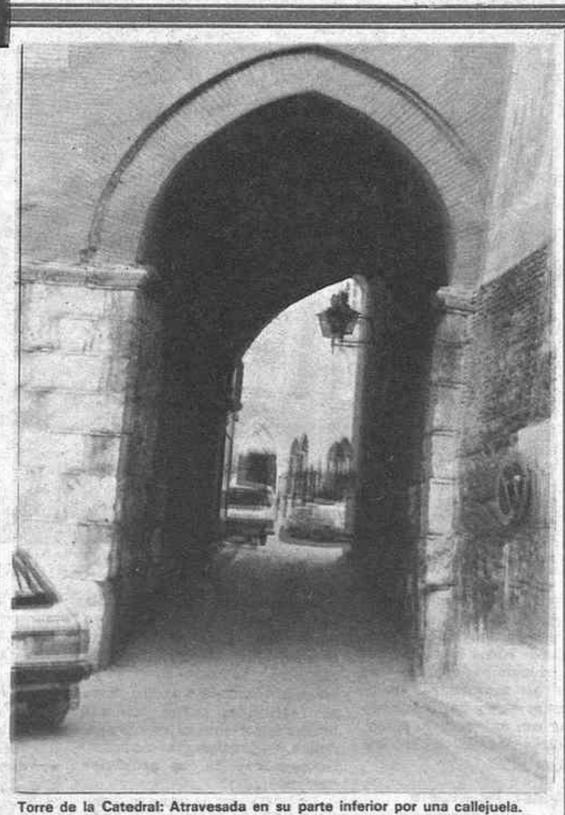
Abside de la iglesia de San Pedro: Una magnífica obra mudéjar.



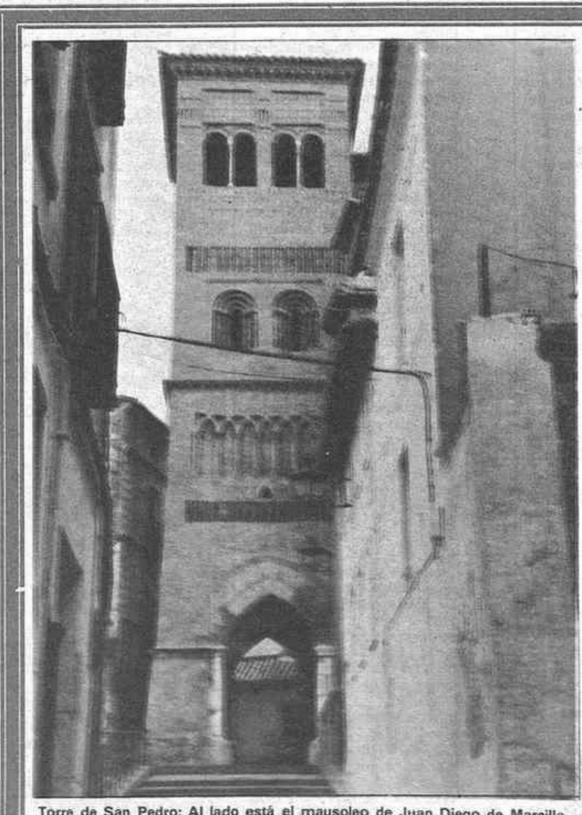
Vista general de Teruel: Se aprecian cinco torres, incluyendo la de San Andrés



Torre de San Martín: La plaza del Seminario incomparable marco para la torre.



Torre de la Catedral: Atravesada en su parte inferior por una callejuela.



Torre de San Pedro: Al lado está el mausoleo de Juan Diego de Marcella.

## El spanglish informático

Con este mismo título publicaba un periódico de Madrid, no hace mucho, un delicioso diálogo de supuestos «expertos» informáticos, que por su ejemplaridad no resistimos la tentación de reproducirlo. El diálogo decía así:

—Tengo que inicializar estos floppis para poder salvar el listado y hacer un becap.

—Pues vete a otra estación, que tiene dos drives desocupados.

—¿Y cómo se entra el comando salvar en este aparato?

—Míralo en el manual. Está sobre la tableta. En el capítulo tres, junto antes de la edición de gráficos.

Como podrá observar el lector, la imaginada conversación está empedrada de anglicismo torturantes, producto de un mimetismo servil por un lado, y de una ignorancia lingüística enciclopédica, por otro. Si examinamos todos los términos de origen foráneo —y que hemos subrayado—, comprobaremos, a poco que pensemos, que todos tienen una perfecta traducción al castellano. Veamos:

Inicializar = preparar  
Floppis = discos (blandos, flexibles o de plástico).  
Salvar = grabar, guardar, archivar  
Listado = programa  
Becap = copia (de seguridad)  
Estación = puesto  
Drives = unidades de disco

Entrar el comando salvar = orden de grabar

Tableta = tablilla.  
Edición de gráficos = revisión de ilustraciones.

Hagan ustedes mismos las sustituciones correspondientes y verán cómo queda un diálogo mucho más inteligible, claro y correcto, sin faltar en absoluto a la técnica informática ni a la lengua española. Todo es cuestión de darle a cada cosa lo suyo, y si no, veamos el ejemplo siguiente: edit no es lo mismo que editar. Los ingleses llaman publish a la acción y efecto de editar. Lo que ellos entienden por edit equivale a corregir, retocar, revisar, etc. Pues bien, así casi todo. Ya pueden imaginarse el galimatías tremendo que estamos organizando con la colaboración entusiasta de nuestros inefables técnicos y la imitación estúpida de los pedantes.

En el mundo informático existe una preocupación inocultable. La tecnología fundamental, es decir, aquella relacionada con el desarrollo y producción del software se ha transformado decididamente en el cuello de botella en los avances de la informática y en todos los países punteros la mejora del soporte lógico es considerado un objetivo de primer orden.

Mientras la potencia de almacenamiento y tratamiento de los pro-

cesadores se ha multiplicado, en los últimos años, por un factor de varios miles, la productividad de los programadores, en el mejor de los casos, apenas se ha doblado considerando igual período. Además, a medida que los programas de aplicación han ido creciendo en número y complejidad, la cantidad de errores ha crecido proporcionalmente hasta el punto de que ha ocasionado, en no pocos casos, el abandono de ciertos diseños tras la inversión de cuantiosos recursos humanos y monetarios.

Durante la década de los 60 se despertaron grandes expectativas en el sector informático. La evolución desde los componentes individuales hacia los circuitos integrados, por un lado, y el alto nivel alcanzado en el lenguaje de programación desde que en 1954 surgiera el Fortran, por otro lado, fueron los ingredientes de hardware y de software que contribuyeron a crear el entusiasmo. Por un tiempo hubo el espejismo de que la informática seguiría de manera fluida el vertiginoso ritmo que por entonces presentaban sus tecnologías sustentadoras. Sin embargo, el soporte lógico dedicado a las grandes aplicaciones se encontró con inconvenientes insospechadamente desproporcionados. Nació lo que se ha llegado a denominar la crisis del software.

## Diccionario informático

- **Nemónico.**— Nemotécnico.
  - **Nemotécnico.**— Técnicas de memorización.
  - **Nifo.**— Sistema de valoración de almacenes según la norma de «próxima entrada, primera salida», es decir, cada salida adquiere el valor de la próxima entrada.
  - **Nombre simbólico.**— Denominaciones definidas por el programador para referirse a áreas de memoria, instrucciones, registros, o datos constantes, evitando utilizar direcciones absolutas. Los nombres simbólicos deben cumplir ciertas normas inherentes al lenguaje de programación, pero presentan la gran comodidad de despreocupar al programador de direcciones, longitudes, etc., en términos numéricos.
  - **Núcleo magnético.**— Anillo de material ferromagnético de dimensiones muy pequeñas (de un milímetro o menos) que puede magnetizarse con gran facilidad conservando el magnetismo indefinidamente hasta que, al someterse a una polaridad inversa, vuelve a su estado primitivo de magnetización. Ello significa que se dispone de un elemento capaz de activarse cuando exista el paso de una corriente, quedándose en tal estado hasta que, por interés propio, convenga devolverlo a su posición antigua. Esta posibilidad permite la retención de la información.
- Si estos núcleos son atravesados por unos conductores, se magnetizan cuando circula una corriente; según que la corriente vaya en un sentido u otro, los núcleos adoptan una polaridad u otra. Esta doble polaridad permite la representación binaria según estados 0 v 1.
- La magnetización de una ferrita representa, pues, un bitio en 0 ó 1, por lo que para almacenar gran cantidad de datos se necesitarán cientos de miles y hasta de millones de ferritas.
- **Número de secuencia.**— Clave numérica de la orden de cada uno de los elementos de conjunto.
  - **Octal.**— Sistema de numeración de base ocho. Los dígitos representativos en base octal irán, pues, del 0 al 7. Tiene interés porque es exactamente el sistema de numeración realizable con grupos de tres bitios; a pesar de ello su utilización práctica en sistema informáticos es muy limitada.

### Programa revolucionario para editores

Dos empresas de Madrid están ultimando el programa y el equipo —considerados revolucionarios— para pequeños y medianos editores y aún para todas aquellas empresas que necesitan realizar ediciones propias de tirada reducida. El programa correría en los ordenadores personales IBM y compatibles, donde se prepararía el texto que luego podría ser reproducido en las nuevas impresoras de rayos Láser de bajo costo que están apareciendo últimamente en el mercado, y todo ello a precios muy asequibles. A los editores se les facilitaría también un programa de gestión hecho a su medida, ensamblado con otro contable, de modo que una sola operación tuvieran resueltos todos los problemas de control y de administración de la empresa.

El equipo mínimo imprescindible será, con toda probabilidad, un PC con disco duro y disco blando, y una impresora láser.

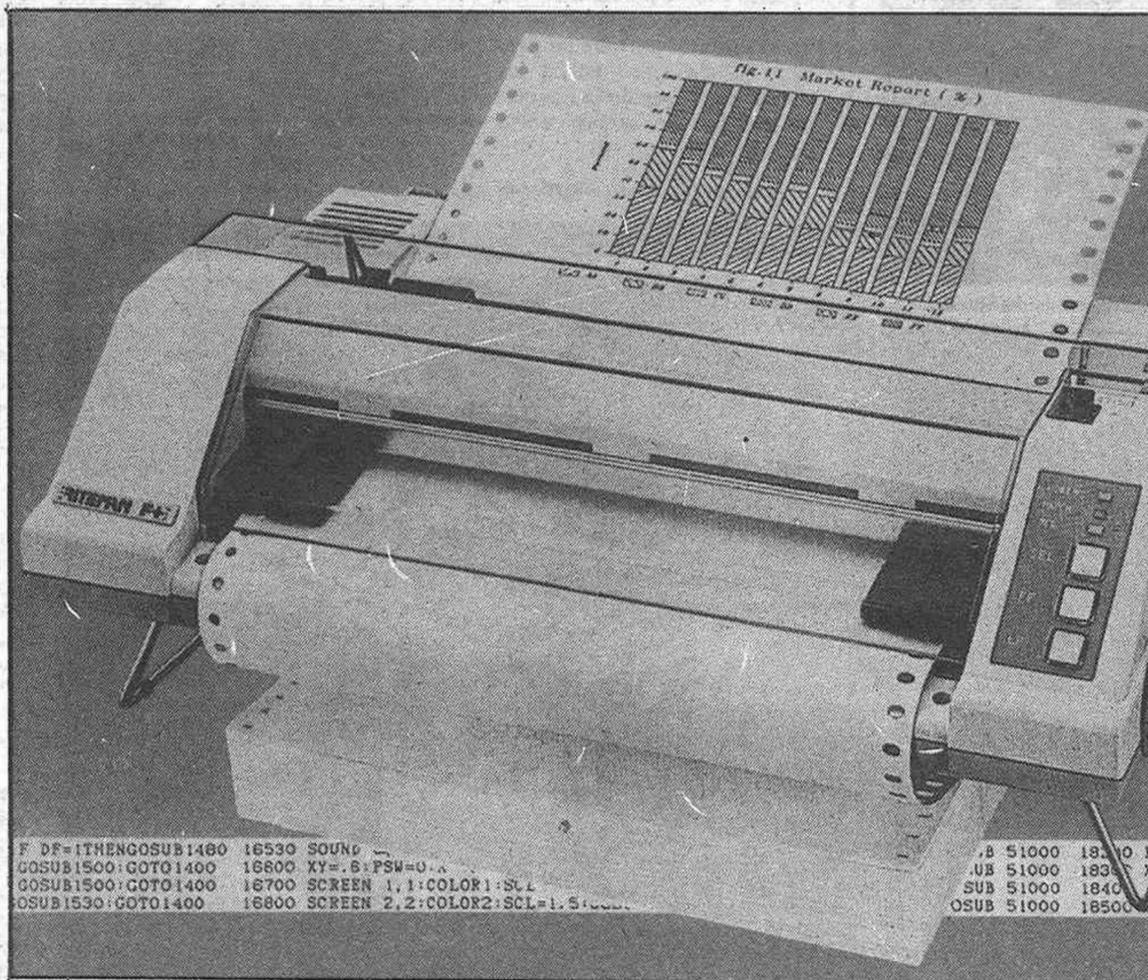
### Soluciones para las artes gráficas

Por otro lado, la empresa de Barcelona, «Computer & Consulting» especializada en soluciones informáticas para las artes gráficas, ha desarrollado una serie de programas para la elaboración de presupuestos, realización de pedidos y control del resultado económico-industrial de cada trabajo, que en opinión de sus autores puede facilitar en gran manera la siempre difícil y complicada tarea de elaboración de presupuestos y su seguimiento posterior. Como saben los industriales del ramo, esa es, tal vez, la tarea más ingrata de su oficio, pero que la mayoría de las veces resulta vital para el buen funcionamiento de la empresa. Tales programas han sido desarrollados simultáneamente por expertos en informática y en artes gráficas.

### Y para arquitectos

También en Barcelona acaba de constituirse una nueva empresa

## Micronoticias y novedades



Impresora compatible con la mayor parte de los computadores personales

de «software», cuyas aplicaciones van dirigidas fundamentalmente a la arquitectura. Se trata de «Star», que acaba de lanzar el primer programa, denominado «Star-yo», pensado para solucionar mediciones, presupuestos y certificaciones de obras con ordenadores personales IBM y compatibles, o sea, los de siempre.

### Digital: Impresora láser de sobremesa

Digital Equipment ha presentado recientemente una impresora láser de sobremesa de bajo coste y

alta velocidad. Digital no había operado hasta ahora en el campo de las impresoras, complemento imprescindible de los ordenadores, pero si el nuevo aparato que anuncia responde a lo que dicen sus fabricantes, puede abrir una brecha importante en este campo, donde veremos las grandes transformaciones de los próximos tiempos.

La LNO3, que es como se denomina tal impresora, ofrece —aseguran sus progenitores— la velocidad de una impresora de líneas, la flexibilidad de una impresora

matricial y la calidad de una de margarita. Sólo falta comprobar la variedad de tipos y familias que presenta.

### Impresoras Riteman: Nuevos modelos

Los importadores de la marca japonesa de impresoras Riteman han distribuido nuevos modelos de la misma, los C+ y F+ que ofrecen la particularidad de recibir el papel de frente y sacarlo —ya escrito— por detrás, a diferencia de todas las demás impresoras —y máquinas de escribir— que lo

admiten por detrás y lo escriben de frente. En estas nuevas Riteman la impresión se hace de abajo a arriba, mediante un cabezal de agujas de 9 X 9 que percuten una cinta autorretintable mediante un tampón que lleva incorporado el cartucho compacto de la cinta, la cual por cierto no es de papel plástico, sino de tejido —seguramente de nylon— como las tradicionales. La velocidad de impresión de ambos modelos es de 105 caracteres por segundo. Lo mejor de la F+ es su amplia selección de caracteres, que incluye, aparte de 96 ASCII, 96 itálicos y 96 NLQ, los correspondientes a nueve idiomas diferentes —seleccionables—, incluido el español. Tanto uno como otro modelo proporcionan una escritura muy definida y de trazo muy seguido.

### Macintosh: Menos ventas de las esperadas

Las noticias que llegan a EE.UU. informan que Apple ha conseguido menos ventas de las esperadas de su famoso Macintosh. Ya le salió mal la operación Lisa, que resultó demasiado caro para lo que empezaba a imponerse en el mercado de los profesionales/personales, esto es, los IBM y su interminable lista de «compañeros de viaje». Ahora el Macintosh puede correr la misma suerte aunque por razones ligeramente distintas. No es que este ingenioso ordenador de Apple sea más caro que los demás personales, pero el dominio de los IBM y compatibles es tan abrumador, que el fabricante que quiera escapar a esta innegable uniformidad de sistemas operativos —que tantos beneficios reporta a los usuarios— está poco menos que condenado al fracaso. Aparte de ello, Apple ha incurrido en un defecto demasiado frecuente en el sector: Prometer no sé cuántos complementos y programas sin los cuales el aparato carece de operatividad —que luego no acaban nunca de aparecer en el mercado para desesperación de los incautos compradores.

**Micromundo**

**GUIA DEL COMPRADOR**

**Circle 200 B**

Se trata de un nuevo compatible Apple, hermano del anterior.

**Características:**  
Microprocesador 6502 de 8 bits. Memoria RAM de 48 kilooctetos, ampliable a 64 K. Ofrece textos de 24 líneas por 40 caracteres. Resolución gráfica: 280 por 192 puntos. Teclado profesional de 70 teclas con teclado numérico independiente.

Posibilidades de añadir tarjetas Apple II e impresora común.

**Soporte lógico:**  
Sistema operativo DOS y CP/M. Lenguajes Básic, Fortram y Pascal. Biblioteca de programas Apple.

**Estimación:**  
El teclado es más completo que el del Apple, pues incluye un bloque numérico independiente.

**Precio:**  
Unidad central 97.000 pesetas.

**Circle-E**

Otro miembro de la familia Spring.

**Características:**  
Microprocesador de 8 bits. Memoria RAM de 48 kilooctetos, ampliable a 64 K.

Dos lectores de disco de 5 1/4. Ofrece textos de 24 filas de 40 caracteres. Resolución gráfica: 280 por 192 puntos.

Teclado profesional de 84 teclas, con 10 de función y 4 de control del cursor. Teclado numérico independiente.

Posibilidades de añadir tarjetas Apple II e impresora común.

**Soporte lógico:**  
Sistema operativo DOS y CP/M. Lenguajes Básic, Fortram y Pascal. Biblioteca de programas Apple.

**Estimación:**  
La principal diferencia con el anterior en su aspecto externo.

**Precio:**  
Unidad central 111.000 pesetas.

**AP-AMI**

Oriental a precio original.

**Características:**  
Microprocesador 6502 y Z80 de 8 bits. Memoria RAM de 64 kilooctetos. Memoria ROM de 12 K. Ofrece textos de 24 filas de 40 caracteres.

Teclado profesional de 70 teclas. Posibilidades de añadir impresora común, lector de cinta magnética y palanca de juegos.

**Soporte lógico:**  
Sistema operativo CP/M. Lenguaje Básic y Pascal. Biblioteca de programas Apple.

**Estimación:**  
Simplemente, otro compatible Apple.

**Precio:**  
Unidad central 118.000 pesetas.

**Equipos domésticos**

**Sord M-5**  
Fabricada por la firma japonesa de igual nombre

**Características:**  
Microprocesador Z80A de 8 bits. Memoria RAM de 20 kilooctetos, ampliable a 32 K.

Memoria ROM de 8K, ampliable a 24 K.

Teclado profesional de 55 teclas, con 4 de control del cursor.

Posibilidades de añadir tarjeta de interfase RS-232C, lector de disco de 3,5 pulgadas con una capacidad de 160 K., lector de cinta magnética, impresora y palanca de juegos.

**Estimación:**  
Ordenador del hogar que vale un poco para todo, y forma parte de una amplia gama en el mercado.

**Precio:**  
45.000 pesetas.

**Equipo: Sharp MZ-700. Comentarios al programa**

Si una función continúa en un intervalo toma valores de distinto signo en sus extremos, la función se anula en algún punto intermedio (Teorema de Bolzano). Vamos a hablar por bipartición del intervalo ese punto (al menos uno) en que se anula. En general lo que se calcula es un valor aproximado, con un error menor que un número E fijado previamente. Supuesto que se verifica la condición expuesta en el intervalo (X1, X2), el procedimiento es sencillo. Suponiendo una función Y=F(X), siendo F(X1) negativo F(X2) positivo. Tomamos el punto medio del intervalo (X1, X2), y vemos el valor de la función en ese punto F(X0). Si es cero, hemos encontrado una raíz y el problema termina. Si F(X0) no es cero, entonces, de entre los dos segmentos en que se ha dividido el intervalo, elegimos aquel en que la función toma valores de signo contrario en sus extremos. Y así sucesivamente, hasta que la longitud del intervalo sea menor que 2E. Tomando ahora, X0 como valor

aproximado de la raíz, cometemos en error menor que E.

Nuestro programa está planteado para que introduzcamos un intervalo (X1, X2) sin tener en cuenta si en sus extremos la función toma valores de signo opuesto. Ese trabajo se lo dejamos al ordenador que lo realiza mediante la subrutina 300.

El programa está dividido en las siguientes partes:

1.- Presentación, instrucciones y entrada de datos (líneas 10-110). 2.- Se comprueba si alguno de los extremos es raíz de la ecuación. Líneas 15-160. En caso de que ninguno de los extremos sea raíz: 3.- Estudio de cambio de signo (subrutina 300). Si los extremos cumplen la condición del teorema de Bolzano, nos salimos de la subrutina y el programa continúa. En caso contrario hay que buscar un punto C en el interior del intervalo (X1, X2) tal que el intervalo (X1, C) sea válido.

Para ello se podría dividir (X1,

```

10 REM *** METODO DE BIPARTICION ***
20 CLS
30 CURSOR 0,7:DEF KEY(2)="LIST:30"+CHR#
(13):DEF KEY(3)="RUN 90"+CHR#(11)
40 PRINT"METODO DE BISECCION"
50 PRINT:PRINT:PRINT:PRINT" PULSE
F2"
60 PRINT:PRINT:PRINT" PONGA LA FUN
CION"
70 PRINT:PRINT:PRINT" PULSE F3"
80 STOP
90 CLS
100 INPUT"EXTREMOS DEL INTERVALO " :X1,X2
110 PRINT:INPUT"ERROR MENOR QUE " :E
120 FOR I=1 TO 10:PRINT:NEXT I
130 DEF FNY(X)=
140 Y1=FNY(X1):Y2=FNY(X2)
150 IF Y1=0 THEN PRINT"Hay una raíz en"
X1:GOTO 250
160 IF Y2=0 THEN PRINT"Hay una raíz en"
X2:GOTO 250
170 GOSUB 300
180 X0=(X1+X2)/2
190 Y0=FNY(X0)
200 IF Y0=0 THEN PRINT "Hay una raíz en"
: X0:GOTO 250
210 IF ABS(X2-X1)<2*E THEN PRINT X0:" es
raíz" :PRINT"Con error menor que" :E:GOTO
250
220 IF SGN(FNY(X1))=SGN(Y0) THEN 240
230 X2=X0:GOTO 180
240 X1=X0:GOTO 180
250 END
300 REM - ESTUDIO DEL CAMBIO DE SIGNO
310 IF SGN(Y1)<>SGN(Y2) THEN 400
320 L=X2-X1
330 FOR I=X1 TO 1000
340 C=X1+L*NRND(1)
350 IF SGN(Y1)<>SGN(FNY(C)) THEN 390
360 NEXT I
370 PRINT"No se encuentra cambio de sign
o"
380 PRINT"Quizá no haya raíces" :GOTO 2:0
390 X2=C
400 RETURN
    
```

X2) en un número elevado de partes, 100 ó 1000 y ver los valores de la función en los puntos intermedios. Pero este procedimiento es menos rentable que obtener números aleatorios comprendidos entre X1 y X2. Si hemos obtenido el intervalo adecuado: 4.- Se bus-

ca la raíz en ese intervalo (líneas 18-250).

Esperamos que este programa os sea de gran utilidad, pues hay funciones complicadas en las que no se pueden hallar las raíces por los métodos tradicionales.

**Step Uno**

# E.D.E.F.S.A.

## ELECTRONICA - DISEÑOS - EQUIPOS ESPECIALES - FABRICACION

### INFORMATICA

### ¡ACERCAMOS LA INFORMATICA AL SECTOR AZULEJERO!

<p style="text-align: center;"><b>FABRICAS DE AZULEJOS Y PAVIMENTOS CERAMICOS</b></p> <p><b>Artículos y Producción</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Control de almacenes</li> <li>- Control de secciones de fábrica</li> <li>- Definición de costos por artículo</li> <li>- Rendimiento y costos por secciones</li> <li>- Informes de calidades, tonos, etc.</li> <li>- Gráficos</li> <li>- Optimizar fabricación según pedidos</li> </ul> <p><b>Ventas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Gráficos de ventas</li> <li>- Riesgos por clientes</li> <li>- Pedidos por clientes</li> <li>- Ventas por clientes, zonas, países, etc.</li> <li>- Vendedores, comisionistas, etc.</li> <li>- Facturación automática</li> <li>- Exportación</li> <li>- Fichas de clientes, listas de precios</li> <li>- Beneficio neto por cliente</li> <li>- Diario de facturación, i.e.e., comisiones, etc.</li> </ul> <p><b>Pedidos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Gestión y consulta de pedidos</li> <li>- Informe de artículos y pedidos para ventas</li> <li>- Pedidos reservados</li> <li>- Pedidos por artículo, cliente, proveedor, fechas, etc.</li> <li>- Informe de pedidos para dirección</li> </ul> <p><b>Compras</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Gestión de proveedores</li> <li>- Fichas de proveedores</li> <li>- Relación de compras por secciones, períodos, etc.</li> <li>- Pedidos de compras</li> </ul> <p><b>Cartera</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Impresión automática de letras, recibos, transferencias y cartas de remesa, etc.</li> <li>- Informes de impagados, renovaciones, etc., por clientes, bancos, fechas, etc.</li> <li>- Optimización de remesas</li> <li>- Reducción de costes financieros</li> <li>- Riesgos por clientes, bancos, etc.</li> </ul> <p><b>Contabilidad</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Análisis y Presupuestaria</li> <li>- Gráficos</li> <li>- Definición de balances y cuentas de resultados por el usuario (en castellano)</li> <li>- Definición de informes contables por el usuario (en castellano)</li> <li>- Multicontabilidad</li> <li>- Consolidación de contabilidades</li> <li>- Definición de gráficos por el usuario</li> <li>- Previsión de pagos/cobros y control de tesorería</li> </ul> <p><b>Nóminas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Definición de convenios y formas de cálculo</li> <li>- Informes de costos por secciones</li> <li>- Impresión de recibos</li> <li>- Impresión de TC2, TC2/1, TC1, 110, 190, etc.</li> <li>- Impresión de talones, transferencias, etc.</li> </ul> <p><b>TRATAMIENTOS DE TEXTOS</b> OPEN ACCESS, LOTUS 1, 2, 3, MULTIPLAN, BASE DATOS, etc.</p>	<p style="text-align: center;"><b>FABRICAS DE ESMALTES Y COLORANTES CERAMICOS</b></p> <p><b>Producción</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Informe de costos</li> <li>- Gestión de costos</li> <li>- Mejoras de formulaciones</li> <li>- Control de producción</li> <li>- Control de laboratorio y pruebas</li> <li>- Gráficos de producción</li> <li>- Optimizar fabricación</li> </ul> <p><b>Ventas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Gráficos de ventas</li> <li>- Riesgos por clientes</li> <li>- Pedidos por clientes</li> <li>- Ventas por clientes, zonas, países, etc.</li> <li>- Vendedores, comisionistas, etc.</li> <li>- Facturación automática</li> <li>- Exportación</li> <li>- Fichas de clientes, listas de precios</li> <li>- Beneficio neto por cliente</li> <li>- Diario de facturación, i.e.e., comisiones, etc.</li> </ul> <p><b>Pedidos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Gestión y consulta de pedidos</li> <li>- Informe de artículos y pedidos para ventas</li> <li>- Pedidos reservados</li> <li>- Pedidos por artículo, cliente, proveedor, fechas, etc.</li> <li>- Informe de pedidos para dirección</li> </ul> <p><b>Compras</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Gestión de proveedores</li> <li>- Fichas de proveedores</li> <li>- Relación de compras por secciones, períodos, etc.</li> <li>- Pedidos de compras</li> </ul> <p><b>Cartera</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Impresión automática de letras, recibos, transferencias y cartas de remesa, etc.</li> <li>- Informe de impagados, renovaciones, etc., por clientes, bancos, fechas, etc.</li> <li>- Optimización de remesas</li> <li>- Reducción de costes financieros</li> <li>- Riesgos por clientes, bancos, etc.</li> </ul> <p><b>Contabilidad</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Análisis y Presupuestaria</li> <li>- Gráficos</li> <li>- Definición de balances y cuentas de resultados por el usuario (en castellano)</li> <li>- Definición de informes contables por el usuario (en castellano)</li> <li>- Multicontabilidad</li> <li>- Consolidación de contabilidades</li> <li>- Definición de gráficos por el usuario</li> <li>- Previsión de pagos/cobros y control de tesorería</li> </ul> <p><b>Nóminas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Definición de convenios y formas de cálculo</li> <li>- Informes de costos por secciones</li> <li>- Impresión de recibos</li> <li>- Impresión de TC2, TC2/1, TC1, 110, 190, etc.</li> <li>- Impresión de talones, transferencias, etc.</li> </ul> <p><b>TRATAMIENTOS DE TEXTOS</b> OPEN ACCESS, LOTUS 1, 2, 3, MULTIPLAN, BASE DATOS, etc.</p>
---	---

**SOLICITE UNA DEMOSTRACION Y COMPARE NUESTRAS SOLUCIONES**

**E.D.E.F.S.A.**  
ELECTRONICA - DISEÑOS - EQUIPOS ESPECIALES - FABRICACION  
**INFORMATICA**

**DISTRIBUIDOR OFICIAL**

**WANG**

**NIXDORF  
COMPUTER**

C/ SANTA CRUZ TEIGEIRO, 4 TEL. 23 58 11 CASTELLON

# PARA TRICOTAR

Desde que el punto ha tomado tanta importancia en la moda, ahora que cada cual quiere tener una prenda nueva de punto los ojos se detienen en esos ovillos tentadores, esas madejas con las que con un poco de tiempo y habilidad se pueden hacer en casa toda clase de atuendos modernos, gastando poco dinero. Jovencitas y mayores buscan las revistas de punto. Aquellas en las que la explicación hace casi todo.

## «Torredemer-Mi punto»

Comentemos hoy el contenido de la mejor revista española de punto: «Torredemer. Mi punto». Es una revista cuyo lujo está basado en la belleza de un colorido muy atractivo y la gran variedad de modelos cuyas fotos contiene. Y en que las explicaciones de dichos modelos, puramente técnicas, escritas en lenguaje corriente, coloquial, hacen posible un milagro: Poder hacer los modelos que se desean, sin esfuerzo. En las explicaciones se detalla también el tipo de lanas, la mezcla de éstas, la cantidad y calidad requerida, así como los puntos.

«Torredemer. Mi punto» tiene una rara virtud: La de hacer coger las agujas de tricotar hasta a personas que no estaban acostumbradas, ya que la belleza de presentación de la revista es determinante. En ella hay reportajes sobre moda —mujer, hombre, niños, bebés— todos referidos al punto. A un punto-moderno, tentador. Los textos que acompañan sus explicaciones no son didácticos, apuntan a que, hasta los indecisos, emprendan labor de punto aunque sea esporádicamente, por seguir la moda.

El tamaño de las fotos, a todo color, a toda página, hace posible que los puntos se vean como si fuera el natural, teniendo el modelo delante. Tanto, que se podrían hacer sin ayuda de las páginas de explicaciones, a no ser porque la revista está destinada a quien sabe y a quien no sabe tricotar, y quiere resolver sin esfuerzo esa manga ancha actual, ese estilo nuevo...

## Premios y felicitaciones

«Torredemer. Mi punto» refle-

ja la pasión actual por el punto de la mujer moderna. Tanto como el de esa joven estudiante que si no tricota no aprueba —es que parece que tricotar relaja mucho—.

Aparecen en la revista a que nos referimos hoy las formas audaces del punto 1985. Esos atavíos que parecen «de boutique» y sin embargo están hechos, quizá, en casa, por módico precio.

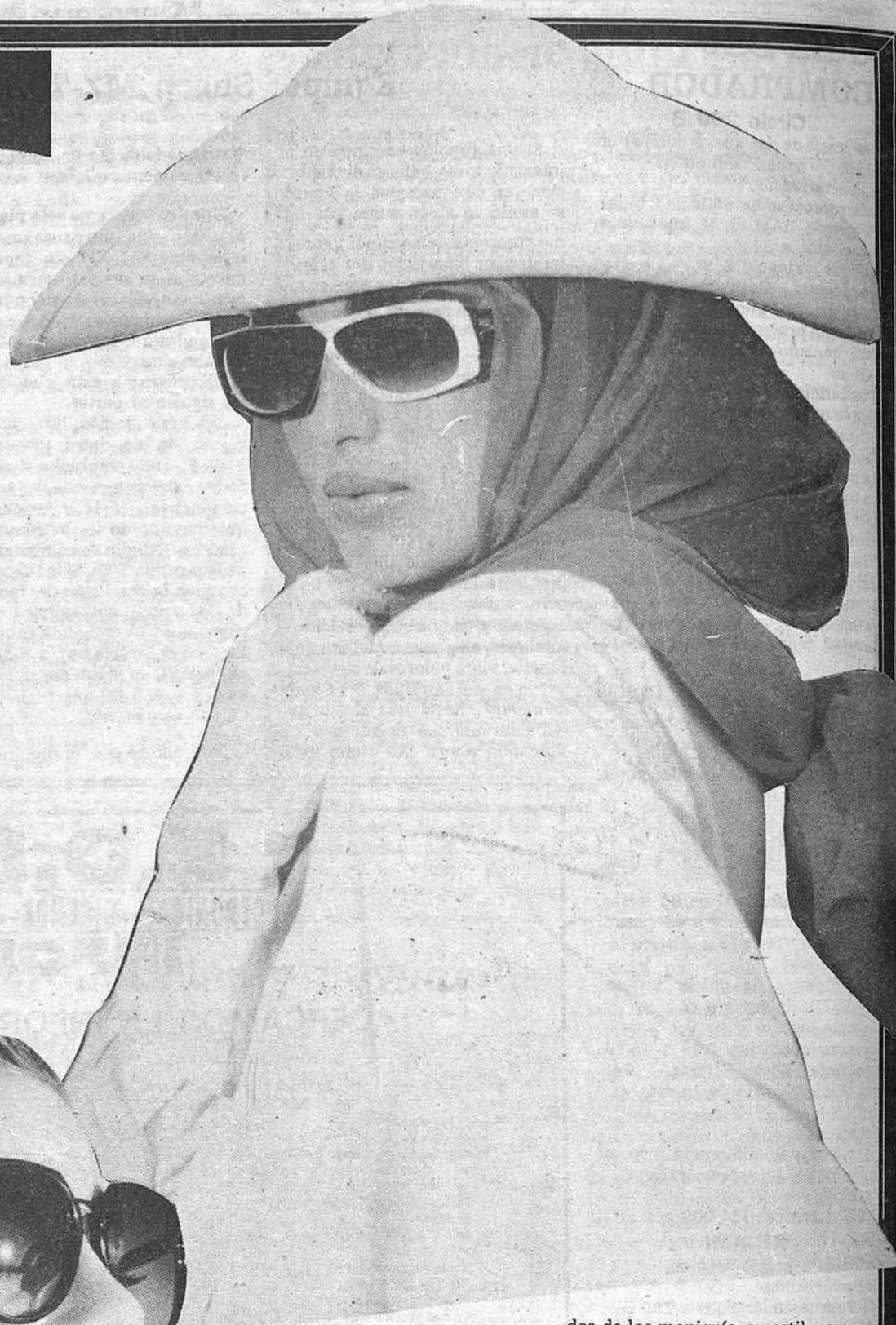
La visión general del conjunto de la revista, es decir: Los peina-

dos de las maniqués, su estilo, su maquillaje, bisutería, joyas, calzados, guantes, etc. procura esa visión total de la moda más avanzada hecha en punto, para copiarla. Porque «Torredemer. Mi punto» es una revista para copiar. Para salir en seguida en busca de los ovillos necesarios para hacer los modelos y comenzar.

Nos consta que quienes hacen la revista reciben constantemente felicitaciones del extranjero. Cada número es un derroche de ideas nuevas y en sus páginas, que recogen las chaquetas modernas, los suéteres, chalequitos, bufandas, pieles, está el «quid» de la moda.

En ella unos 80 modelos tientan a quien quiera ver lo más atractivo de la moda.

J. S.



BOUTIQUE



CALVO SOTELO 10-12

EXTENSO SURTIDO EN VESTIDOS Y TRAJES PRIMERA COMUNION



ENMEDIO, 52-54



AVDA. DR. CLARA, 10-12



C/ O'DONNELL, 8

# Chapa Discos: Una historia irrepetible



Irrepetible e interminable, porque la historia de «Chapa» no termina, ni mucho menos, con estos primeros diez gloriosos años de vida. Este período glorioso y vital para el rock nacional queda ahora resumido, como ya te habíamos comentado en semanas anteriores, a través de las veinticinco mejores canciones que «Chapa» ha grabado. Estos veinticinco temas rockeros aparecen juntos en un doble Lp. de grabación digital que se denomina genéricamente «1975-1985: Historia de una etiqueta», y que se complementa con un excepcional libro de casi cien páginas, a través de las cuales el Mariscal Romero (uno de los más populares disjockeys madrileños) cuenta, con gran profusión de datos y anécdotas, la historia de «Chapa» y las big/discografías de todos los grupos y artistas que de una u otra forma desfilan por el sello.

«1975-1985: Historia de una etiqueta» es mucho más que un enorme libro y dos discos grandes, es un pedazo de la historia más reciente del rock cantado y sentido en castellano. Es un documento invaluable que reúne a toda esa gente que se dejaron «la piel» por sacar el rock de las cloacas discográficas y de los sectores marginales. Es la historia de un puñado de hombres y mujeres que abandonaron la causa de dignificar el rock que se crea en nuestras lenguas.

Algo muy importante que hay que agradecer a las gentes de «Chapa» es que el «slogan» que reza que «Historia de una etiqueta» aglutina en sus surcos los veinticinco mejores temas que se grabaron para el sello es totalmente cierto. En el doble Lp. no sólo nos encontramos con las más exitosas canciones de los discos más vendidos de los más populares artistas, sino que también nos encontramos con preciosas canciones de gente casi desconocida. Todas estas características le dan al álbum una variedad y una actualidad total y absoluta protagonizada por «Bloque», «Asfalto», «Tequila», «Moris», «Mermelada», «Mariscal Romero», «Leño», «Nú», «Mezquita», «Crack», «Borne», «Kaka de luxe», hoy «Alaska y Dinarama», «Topo», «Cucharada», «Tapiman», «Paracelso», «La B.E.P.S.», «Tarántula», «Mediterráneo», «Barón Rojo», «Obús», «Pánzer», «Sobredosis», «Santa» y «Express». «Historia de una etiqueta» es el resumen de diez años de rock español. No es un punto final, es un punto y seguido. Es un trabajo alucinante y arrollador,



histórico y absolutamente vigente. Algo más que dos discos y un libro, es un montón de vivencias y emociones de gente que comenzaron a hacer música rebelde cuando lo «rebelde» estaba —¿ya no lo está?— mal visto. Es un recorrido apasionante por lo que han sido los últi-

mos diez años de música en nuestro país.

Felicidades «Chapa» por estos diez años de caña, movida y buen «rock and roll». Gracias por estos diez años de fuerte y metalero «heavy». Gracias «Chapa».

Daniel Lloréns

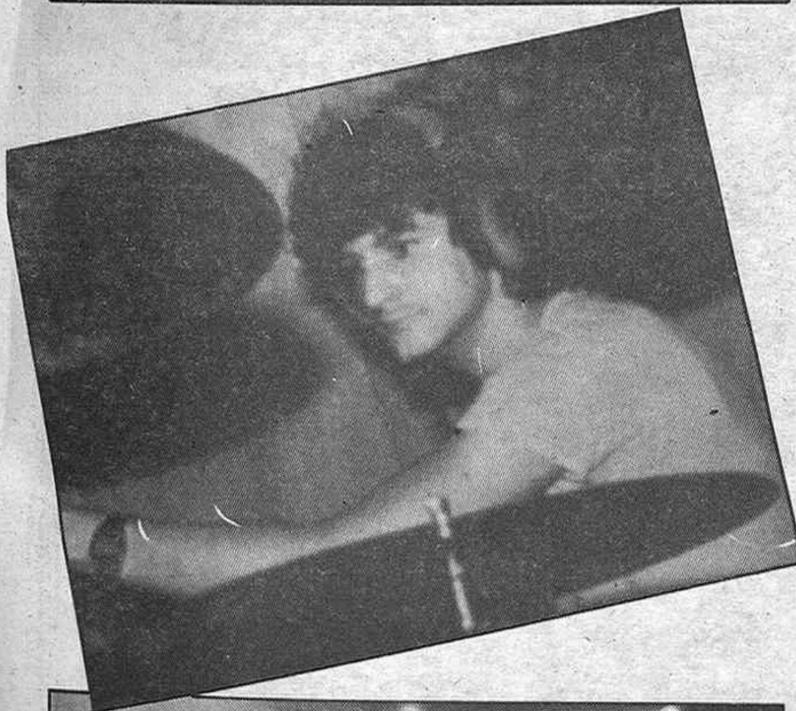
## Te regalamos 10 ejemplares de «Historia de una etiqueta»

La historia del rock nacional tiene un nombre: «Chapa Discos». Y si quieres conocer esa apasionante historia tienes que conseguir como sea un ejemplar de «Historia de una etiqueta», que a través de dos LP's y de un enorme libro te la cuenta con todo lujo de detalles.

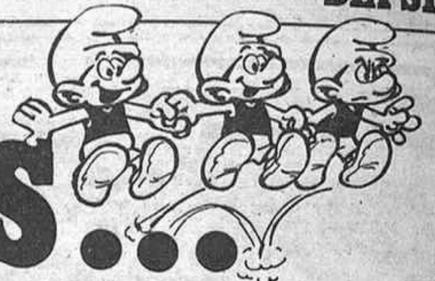
Nosotros, porque somos como somos, vamos a regalar entre nuestros lectores diez de

esos valiosos álbumes. Sólo tienes que mandarnos una carta o tarjeta postal indicándonos, muy claramente, tu nombre y dirección. Tienes de tiempo hasta el día 22 y el día 26 publicaremos la relación de los diez ganadores.

**MEDITERRANEO-Día Siete**  
Sorteo: «Chapa»  
Avda. del Mar, 29  
12003-Castellón



# Para los nanos...



## CUENTO

### El edificio de helado

Una vez en Bolonia hicieron un edificio de helado, en la mismísima plaza Mayor, y los niños venían de muy lejos para darle una chupadita. El techo era de nata; el humo de las chimeneas, de azúcar de algodón; las chimeneas, de fruta confitada. El resto: Las puertas, las paredes y los muebles, todo era de helado.

Un niño pequeñísimo se había cogido a una mesa y le lamió las patas una a una, hasta que la mesa le cayó encima con todos los platos; y los platos eran de helado de chocolate, el mejor.

En cierto momento, un guardia municipal se dio cuenta de que había una ventana derriéndose. Los cristales eran de helado de fresa, y se deshacían en hilillos rosados.

—¡Rápido! —gritó el guardia—, ¡más rápido todavía!

Y venga todos a lamer más rápido, para que no se echara a perder ni una sola gota de aquella obra maestra.

—¡Un sillón! —imploraba una viejecita que no lograba abrirse paso entre la muchedumbre—, ¡un sillón para una pobre vieja! ¿Quién va a traérmelo? Que sea con brazos, si es posible. Un generoso hombre corrió a llevarle un sillón de helado de crema, y la pobre viejecita empezó a lamerlo precisamente por los brazos.

Aquel fue un gran día, y por orden de los doctores nadie tuvo dolor de barriga.

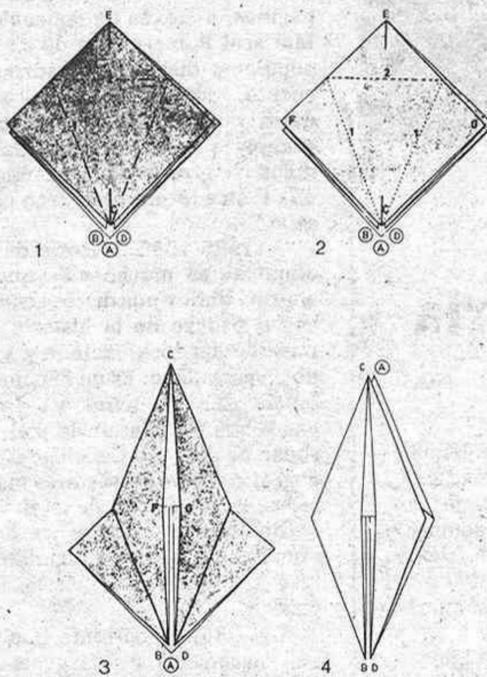
Todavía hoy, cuando los niños piden otro helado más a sus papás, éstos dicen suspirando:

—¡Claro, hombre! Para ti sería necesaria una casa entera, como aquella de Bolonia.

### FORMA BÁSICA D

Punto de partida: forma básica C.

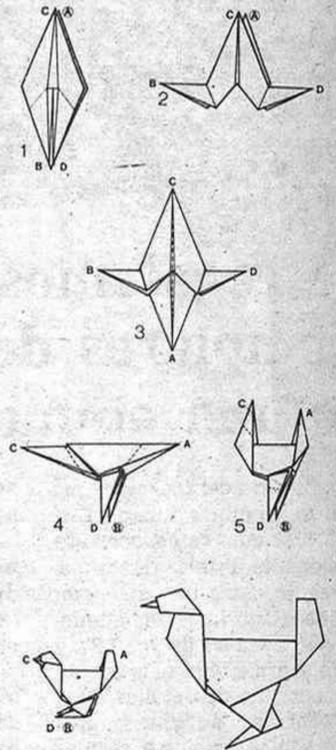
- 1 Doblar por la línea de puntos y trazos 1 las esquinas F y G hasta el doblez central. Doblar la esquina E por encima, por la línea de puntos y trazos.
- 2 Llevar la esquina C hacia arriba, con un doblez en valle, por el doblez 2 que se ha formado. A la vez, apretar las esquinas G y F hacia el doblez central.
- 3 Voltear y hacer de nuevo lo que se indica en las figuras 1 y 2. Voltear.
- 4 La forma básica D terminada.



### POLLUELO

Punto de partida: Forma básica D.

- 1 Contradoblar hacia el interior las puntas B y D.
- 2 Doblar la punta A hacia abajo.
- 3 Doblar en valle por el doblez central. Doblar el trabajo.
- 4 Contradoblar hacia fuera las puntas C y A.
- 5 Doblar por la contradoblez hacia fuera y hacia dentro las puntas C de la cabeza y el pico. Plegar con contradoblez hacia dentro la punta A. Hacer una contradoblez hacia fuera y hacia dentro y formar con las puntas B y D las patas.



Juan Pallarés Ros, ganador de nuestro concurso «Para los nanos...», eligió un fabuloso regalo: un traje de romano. En la foto le vemos en el momento en que lo recibe de manos del representante de Comercial Lemon. Esperamos que lo disfrute y que siga concursando en nuestro Día Siete

### Concurso para los nanos

¿Cuándo se celebró el día del niño en la Feria del Libro de Castellón?

Ganadora de esta semana:  
M<sup>a</sup> Esther Julián Avila  
C/ Segarra Ribes nº 4  
Castellón

## LISTAS DE COMUNION



# LEMON

Castellón-Vila-Real

Manda tus respuestas a  
MEDITERRANEO-DIA SIETE y  
entrarás en el sorteo semanal de un  
valioso juguete que podrás recoger  
en Comercial Lemon

Respuesta .....  
Nombre .....  
1º apellido .....  
2º apellido .....  
Dirección .....  
Localidad .....

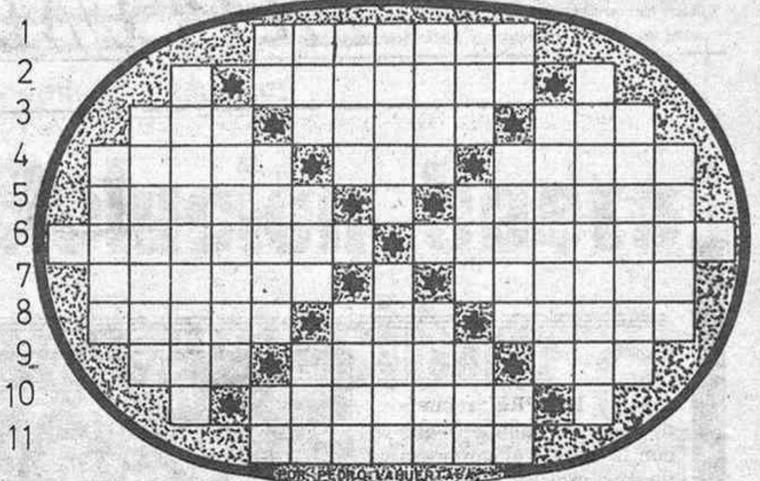


**HOROSCOPO PARA HOY**

<p><b>A</b>ries (21 marzo a 20 abril)</p> <p>SALUD.- Excelente. TRABAJO.- Ningún cambio digno de mención. AMOR.- No sea tan absorbente.</p>	<p><b>C</b>ancer (21 junio a 21 julio)</p> <p>SALUD.- Normal. TRABAJO.- No sea tan vehementemente y no pronuncie ninguna palabra de la que pudiera arrepentirse. AMOR.- Tenga confianza en el ser amado.</p>	<p><b>L</b>ibra (23 sept. a 22 oct.)</p> <p>SALUD.- Excelente. TRABAJO.- Aproveche las circunstancias favorables que se le han presentado. AMOR.- Actúe de forma abierta y no le oculte nada a la persona amada.</p>	<p><b>C</b>apricornio (21 dic. a 19 ene.)</p> <p>SALUD.- Excelente. TRABAJO.- Sea más decidido y aproveche la oportunidad que se le acaba de presentar. AMOR.- Sorpresa agradable.</p>
<p><b>T</b>auro (21 abril a 20 mayo)</p> <p>SALUD.- Pasable. TRABAJO.- Se sentirá satisfecho de haber conseguido lo que deseaba. AMOR.- Tenga confianza en la persona amada.</p>	<p><b>L</b>eo (22 julio a 21 ago.)</p> <p>SALUD.- Buena. TRABAJO.- Procure ser menos egoísta y tenga consideración con quienes están a sus órdenes. AMOR.- No trate de hacerle frente al destino.</p>	<p><b>E</b>scorpión (23 oct. a 22 nov.)</p> <p>SALUD.- Estado gripal. TRABAJO.- Vaya al grano y no pierda más tiempo. AMOR.- Ningún cambio importante.</p>	<p><b>A</b>cuario (20 ene. a 18 feb.)</p> <p>SALUD.- Dolor de articulaciones. TRABAJO.- Dificultades de tipo económico debidas a su mala cabeza. AMOR.- Cumpla su promesa y no sea tan inconsciente.</p>
<p><b>G</b>eminis (21 mayo a 20 junio)</p> <p>SALUD.- Buena. TRABAJO.- Sea responsable. AMOR.- Decepción.</p>	<p><b>V</b>irgo (22 agosto a 22 sep.)</p> <p>SALUD.- Bastante mala. TRABAJO.- Sus ideas en el campo profesional son impracticables; cámbielas. AMOR.- Su amistad con cierta persona pudiera convertirse en algo más serio.</p>	<p><b>S</b>agitario (23 nov. a 20 dic.)</p> <p>SALUD.- Muy buena. TRABAJO.- Esos aires de suficiencia no le benefician en absoluto. AMOR.- Proyectos matrimoniales.</p>	<p><b>P</b>iscis (19 feb. a 20 mar.)</p> <p>SALUD.- Excelente. TRABAJO.- No sea tan perezoso. AMOR.- Sus aires de Don Juan le perjudicarán.</p>

**CRUCIGRAMA**

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17



**HORIZONTALES.**— 1. Amaratados.— 2 Cincuenta. Que parecen locos. Vocal.— 3: Pequeño yunque de platero. Da golpes con la cola o con las alas. Quiere.— 4: Arbol leguminoso americano. Lio. Agarrada.— 5 Hacer pilas. Vocal. Que no tienen ángulos.— 6 Pasmados. Den calor.— 7 De poca estatura. Cincuenta. Liaras.— 8 Extrañas. Cabeza principal. Instrumento de la branza.— 9 Nivel. Probar. Anillo.— 10 Consonante. Ciertos carruajes. Partícula inseparable.— 11 Cumple la voluntad de quien manda.

**VERTICALES.**— 1. Vocal.— 2 Al revés, desafías.— 3 Obstruir.— 4 Hicieran la madera planchas muy delgadas.— 5 Minas de sal.— 6 Matrícula española. Naturales. Matrícula española.— 7 Onda. Especie de chacó pequeño de fieltro. Especie de cabriolé.— 8 Limpia las tierras de malezas. Consonante. Mojé.— 9 Capa de mantillo que se pone en los semilleros. Al revés, apócope de detalle.— 10 Idea fija que tienen los dementes. Vocal. Entre. 11 Composición lírica. Aquí. Al revés, extremo inferior y más grueso de la antena.— 12 Voz del arriero. Variedad de cuarzo. Conozco.— 13 Arrasara.— 14 Disminuyera.— 15 Venerado.— 16 Adquiero seso y cordura.— 17 Abreviatura de punto cardinal.

**SOLUCION:**

SOLUCION.— Horizontales (sólo).— 1 Morados.— 2 L. Alcodados. A.— 3 Tas. Azota. Ama.— 4 Samán. Ato. Asida.— 5 Apilar. E. Ago. nos.— 6 Atónitos. Acaloren.— 7 Enanos. L. Ataras.— 8 Raras. Cap. Arado.— 9 Ras. Catar. Aro.— 10 N. Calesas. A.— 11 Obedece.

arage Castellón, S.I. **EL FUTURO ES HOY** arage Castellón, S.I.

**Oswaldo Natucci**

### El trabajo que viene

Desde la invención de la rueda hasta la introducción del ordenador, el cambio tecnológico ha modelado la estructura y contenido del trabajo. A través de los siglos la fuerza laboral se desplazó del campo a la fábrica. Pero cuando el industrialismo se vuelve crepuscular hay demasiada incertidumbre sobre el carácter que asumirá en la nueva sociedad llamada *posindustrial, tecnocrática o de la información*. Sin embargo, las proyecciones realizadas por la Secretaría de Trabajo de Estados Unidos muestran algunas pistas de las tendencias actuales. El estudio señala nueve amplias categorías de trabajo según un orden decreciente de ingresos y su probable evolución desde 1980 a 1990 medida en porcentaje respecto a una población activa de 102 millones; gerentes (9,2 a 8,8); profesionales y técnicos (16,1 a 16,5); artesanos (12,1 a 12,2); personal de venta (6,7 a 6,8); operadores de máquinas (13,9 a 13,6); personal de oficina (18,5 a 18,7); jornaleros (5,7 a 5,6); personal de servicios (15,2 a 16,0); trabajadores agrícolas (2,6 a 1,8).

**CITROËN BX-VISA**

**8% anual.**

Nunca fue tan fácil comprar un gran coche. Compre ahora un Citroën BX al 8% de tasa de financiación anual y ahorre hasta 250.000 ptas. en tres años. No hay quien dé más.

Hasta el 15 de Mayo.

**CITROËN**

Avda. Valencia s/n. Tel. 21 46 22 (Castellón) — Ctra. Valencia-Barcelona, Km. 57.400 Tel. 52 04 00 (Villarreal)

Dr. ALFREDO MOLES/BLANKITO

### Que se sepa

**LOS MEDICAMENTOS CONTRA EL MAREO ESTAN CONTRAINDICADOS DURANTE EL EMBARAZO YA QUE PUEDEN PROVOCAR MALFORMACIONES EN EL FETO; SIENDO LA HERNIA DE HIATO, LA MAS FRECUENTE.**

**NO!**

**EL CIGARRILLO AFECTA A LA SEXUALIDAD MASCULINA, PUES AL HACER DISMINUIR LA CIRCULACION EN LOS GENITALES, DIFICULTA LA ERECCION.**

# LA GRAN JUGADA

Juan Carlos Onetti

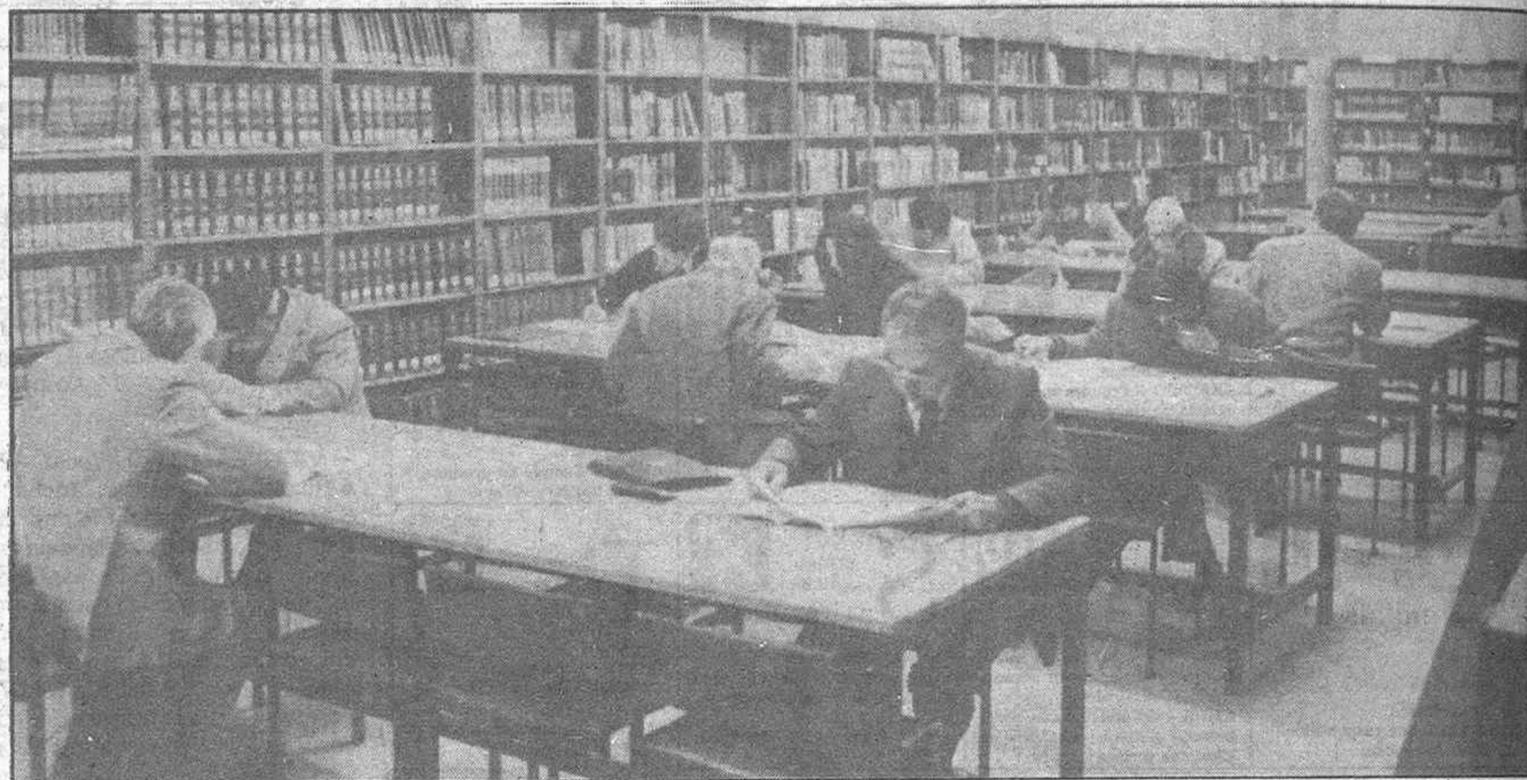
**S** IEMPRE recuerdo a aquel caballero que con la capa y el sombrero puestos escribía a un amigo dándole instrucciones sobre algún negocio. Imagino, en el exterior, diligencia y postillón. Este hombre que no sé cómo se llamaba y es casi seguro que no era escritor profesional ni aficionado, dejó escrito con una sola frase un tratado literario: De pie ante su escritorio, mojando en un tintero panzón su pluma de pluma, escribió: «Perdona si esta carta es demasiado extensa; ocurre que tengo mucha prisa».

Y, como decía mi amigo Mark Twain, que fusilen a todo el que caiga en la tentación de extraer moralejas de esta anécdota. En literatura, como en el amor, todo está bien mientras sea bueno. Bienvenidas las urgencias si obligan a parir muchos tomos de lectura placentera. En este orden de cosas florecen toda clase de plantas y agonizan los axiomas. Porque al comenzar su obra inmortal Proust no estaba acuciado por ninguna prisa y fue bordando, como solía decir, tomo tras tomo a la novela más cargada de inteligencia que se haya escrito en este siglo. Tal vez, finalizando el libro, se sintiera hostigado por el temor de que el asma y los Albert de este mundo le impidieran rematar la tarea que justifica su aventura terrestre.

Ignoro qué espolea a esa gente para escribir tantas páginas. Acostumbran a protegerse inventando revelaciones. A unos se les aparece la virgen de Fátima, a otro la virgen madre y semiuniversal que le dicta sin pausas una extensa obra entera. También hay revelaciones laicas, creíbles e imperiosas.

La tan baboseada magdalena proustiana que, si bien se recuerda, le resucitó el pasado y lo fue ayudando hasta conocer un futuro añoso y lleno de íntimas peripecias.

Pienso que la deglución de bizcochos no crea facilidades para la memoria. Sólo fue un catalizador. Toda la «búsqueda» estaba ya dormitando en el cerebro del rastreador y la despertó la magdalena, impregnada en dos cuartos por té de Ceylán.



Escribo con apuro y largo porque este artículo, la idea que le propuso las vértebras indispensables, nació de una falsa, repentina revelación.

Mantengo el deseado suspenso al recordar y escribir que he sabido de varios autores, o pre, de libros en exceso tomísticos. Un señor nos anuncia que va a sentarse a redactar su autobiografía, ya condenada a extenderse durante cinco voluminosos volúmenes. Como el nombre del autobiógrafo me resulta desconocido y exento de hazañas que merezcan tal esfuerzo, supongo que se tratará de otra versión de la vida secreta de Walter Mitty. En tierra caliente un joven escritor me reveló que iniciaría la tarea de construir una novela de cinco mil páginas. Que no haya error: Ni cuatro mil novecientos ni cinco mil cien.

Se me ocurre que algo semejante determinó que Arquímedes, creyéndose una nueva Friné, saliera desnudo a recorrer las calles de Atenas al grito de Eureka, sólo para él comprensible. Había descubierto la base de su tratado de los cuerpos flotantes. Hecho que ocurrió mientras tomaba un baño y tuvo el capricho de mirarse las piernas.

Según la leyenda, siempre más linda que la verdad, Isaac Newton, cuando decidió sestar bajo los árboles en un insólito día

soleado de aquel año inglés, una manzana roja y madura cayó del árbol golpeando cerca del sabio que hasta entonces ignoraba cuánta sabiduría dormitaba en su cerebro. Según biógrafos solventes el primer pensamiento de Mr. Newton fue: «Dios hizo las manzanas pequeñas» y rezó agradecido. Pero luego de dar un mordisco a la que le había tocado, su pensar se convirtió en una confusión de preguntas. Según cuentan viejas, don Isaac interrumpió su merienda para interrogarse ¿por qué? Esta eternamente repetida interrogación ha sido siempre el origen de todos los progresos humanos. Y cuando se le contesta con frivolidad y mentira es origen de parálisis mental.

Aquí la manzana. Tenía, para su libre elección, cuatro puntos cardinales e incontables divisiones, milimétricas, para cada uno de ellos. Pero prefirió obcecada, incorregible, el Sur, la tierra. ¿Por qué? De esta comprobación, aplicable a toda la extensa tarea de vivir, surgió la gravitación universal. El mayor atrae al pequeño, como también ocurre en política y en las bodas, que llaman «por interés». Que, si se profundiza, les cabe el calificativo al noventa por ciento.

Pero a la gente poco o nada le interesan los descubrimientos de verdades que no puedan ser modifi-

cadas. Las cosas son así y basta.

**M**UY otra es la tercera gran revelación que me ocurre recordar para escribir largo ya que estoy muy apurado por llegar a la mía, la que cambiará el mundo y aliviará de temores.

Todos recuerdan a un judío colonizado por el imperio romano. La historia se repite y, no siempre en caricatura. Este judío, llamado Saúl o Saulo, se desempeñaba como cobrador de impuestos, muy indirectamente, del César que le deparó la mala suerte. Iba golpeando por las puertas de Judea para reclamar el óbolo para su amo o para el procónsul. Persona bastante odiada como les ocurre a todos los colegas que le sucedieron a lo largo de los siglos.

Hasta que un día cambió de tarea. Supieron los romanos que en Damasco se había organizado un grupo de temibles subversivos que adoraban a un nuevo dios carente del omnímodo poder de los dioses ya admitidos y mucho más de la belleza e histeria de las diosas que seducía el gran Júpiter.

Porque el nuevo dios en quien creían los subversivos no era ni siquiera concebible. Predicaba el amor entre los hombres, herejía

que mucho irritó hasta el ahora llamado Saulo, servidor fanático del César. Dicen leyendas que cabalgaba, dicen otras que acercaba su destrucción justiciera a fuerza de gastar sandalias. Prefiero el animal, indudablemente estrellero y a medio domar, aquella bestia que se desembarazó de Saúl con el consiguiente porrazo y la aparición de Cristo en todo esplendor y hablando con palabra tan severa como cariñosa. A medias recuperado del golpe, Saúl dejó de ser y se convirtió en Pablo, alcanzó la santidad escribiendo más epístolas que Mme. Stael y haciendo inmortal el consejo: más vale abrazarse que abrazarse.

Y ya van tres revelaciones, siendo la última la que más importo a la humanidad de Occidente. De modo, impaciente, mis lectores, que ha llegado el turno para la mía, para la que considero decisora para el mundo, para el planeta Tierra, cómica bolita de barro tal vez ignorada e inútil dentro de la enormidad infinita del universo. Aunque la última moda de que tengo noticia afirma que el aludido infinito es curvo.

**L**OS hijos de un vecino, que además de ser

niños padecen de retardos mentales, me exigieron dinero para ir al cine. Vieron algo llamado «la guerra de las galaxias» y, según me cuentan quedaron deslumbrados y felices. Al parecer se trata de una película destinada a niños de primera o tercera edad. Pero fue recibida con entusiasmo de sonajero por las superpotencias que hoy conversan en Ginebra. Y la guerra de las galaxias arrastra e impone lo que a mí me interesa: las plataformas galáxicas. Esta fue mi revelación cuando tartamudeaban babosos los infantes al regresar del cine.

Lo que deseo y aconsejo es la pronta instalación de dos grandes plataformas en cualquier altura, la que gusten. Como ya habrán comprendido los lectores inteligentes, una estará ocupada —y equipada— por valientes soldados de USA y la otra por también valientes soldados de la URSS. Sería grandioso: misil va y misil viene. Se trata de dos deformaciones de la civilización muy desagradables. Ningún latino puede respirar dichoso en un país donde felicidad significa más dinero, ni tampoco en aquel donde disenter equiva a un viaje a Siberia. Si se extinguen a través de meses o años, allá ellas, las superpotencias. Y habrá paz en la tierra para los países de buena voluntad.